

Serie

# Documentos de Trabajo

**Movilidad de la población en los espacios  
fronterizos. El caso de Bella Unión**

Adela Pellegrino, Wanda Cabella, Mariana Paredes,  
Carmen Varela

Documento de Trabajo N° 44  
1999



*Universidad de la República  
Facultad de Ciencia Sociales  
Unidad Multidisciplinaria*

"Movilidad de la Población en los espacios fronterizos. El caso de Bella Unión"

**Documento de trabajo N°...**  
**Programa de Población**  
**Unidad Multidisciplinaria**

**Adela Pellegrino**  
**Wanda Cabella**  
**Mariana Paredes**  
**Carmen Varela**

## TABLA DE CONTENIDO

<b>I. INTRODUCCION</b>	<b>3</b>
I.1.) El nuevo modelo económico y sus efectos sobre distribución territorial de la población.	3
I.2.) Migración y movilidad de la población	5
<b>II. EL CONTEXTO MIGRATORIO EN URUGUAY</b>	<b>8</b>
II.1) El Uruguay como territorio "frontera"	8
II.2) Las tendencias de la distribución territorial de la población	9
II.3) Algunos planteos acerca del posible impacto de la integración regional sobre la distribución y movilidad de la población	11
II.4) Los espacios fronterizos	13
<b>III. LA ORGANIZACIÓN DE LA ENCUESTA</b>	<b>14</b>
III.1) ¿Qué entendemos por movilidad de la población?	14
<b>IV. UN ESTUDIO DE CASO: LA CIUDAD DE BELLA UNIÓN</b>	<b>16</b>
IV.1) Perfil Histórico de la ciudad de Bella Unión	17
<b>V. EL APORTE MIGRATORIO AL POBLAMIENTO DE BELLA UNIÓN</b>	<b>21</b>
V.1. La población inmigrante en Bella Unión	22
V.2. La instalación en Bella Unión	23
V.3. El perfil de los migrantes	24
V.5.1.Historia migratoria y ciclo de vida	27
V.5.2. Las motivos de las migraciones	28
<b>VI. IDENTIFICACIÓN DEL "ESPACIO DE VIDA" DE LOS HABITANTES DEL ÁREA URBANA DE LA CIUDAD DE BELLA UNIÓN</b>	<b>31</b>
VI.1. Los desplazamientos que responden a actividades cotidianas o regulares de los pobladores de Bella Unión	32
VI.2. El área de desplazamiento	34
VI.3. Los desplazamientos ocasionales realizados en el año anterior a la realización de la encuesta	35
VI.4. Las localidades de destino	36
<b>VII. RESUMEN DE RESULTADOS</b>	<b>38</b>
<b>VIII. BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>41</b>
<b>LISTADO DE CUADROS</b>	<b>47</b>
<b>ANEXO ESTADÍSTICO</b>	<b>48</b>

## ***Presentación del Programa de Trabajo sobre "Movilidad de la Población en los espacios fronterizos"***

En este documento se presentan las líneas generales del programa de investigación "*Movilidad de la población en los espacios fronterizos*", y los resultados de la encuesta sobre movilidad espacial realizada en la ciudad de Bella Unión en diciembre de 1995. El mencionado programa de investigación es una actividad conjunta del Programa de Población (FCS) y ORSTOM –Université Aix-Marseille, en el marco del Proyecto ECOS de Cooperación Francia-Uruguay.

En esta instancia se buscó poner a prueba un formulario de encuesta orientado a indagar acerca de las modalidades migratorias y más en general de la movilidad territorial de la población en un espacio de frontera. Un estudio de similares características fue realizado en la ciudad de Colonia entre 1996 y 1997, los resultados correspondientes se presentan en otro documento de trabajo.

### ***I. INTRODUCCION***

#### **I.1.) El nuevo modelo económico y sus efectos sobre distribución territorial de la población**

Las nuevas estrategias económicas se caracterizan por programas llamados de ajuste estructural que tienen como objetivo reducir el peso del Estado en el funcionamiento de la economía y de la gestión pública y promover la apertura de los mercados al comercio internacional. Este proceso tiene lugar en el marco de una creciente movilización territorial y sectorial del capital.

Los llamados procesos de globalización económica se refieren fundamentalmente a la internacionalización de la producción, de las finanzas y del comercio cuyos centros de decisión se desterritorializan, acentuando a la vez la centralidad del poder económico de las corporaciones. En este contexto tienen lugar tendencias contradictorias que crean incertidumbre con respecto a las modalidades que asumirá la migración y más en general la movilidad de la población.

Desde el punto de vista económico la internacionalización de los procesos económicos tiende a limitar las opciones de los estados nacionales en su definición de políticas, al tiempo que la apertura comercial implica la reconversión de las empresas de manera de lograr competir en el mercado internacional. A su vez, el desarrollo de los transportes y de los medios de comunicación de masas permiten un acceso mucho mayor tanto a la posibilidad de trasladarse como a la información sobre las oportunidades laborales y los estilos de vida en las diferentes regiones del mundo.

Simultáneamente las políticas de los estados se han vuelto crecientemente restrictivas a la incorporación de inmigrantes y el Estado Nación reivindica en este aspecto el derecho irrestricto a controlar el derecho de residencia en su territorio.

Las evidencias históricas han demostrado que las etapas de predominio del libre comercio y de libre circulación del capital son aquéllas en que se han acelerado los desplazamientos de población que trascienden las fronteras de los estados nacionales. La movilidad del capital y la distribución espacial de las inversiones han tenido históricamente una relación consistente con la movilidad de las poblaciones (Brinley Thomas, 1961; Saskia Sassen, 1988).

Lo característico del período actual es que, al contrario de lo sucedido históricamente, se ha buscado movilizar el capital hacia las regiones donde hay mano de obra abundante y barata, buscando por un lado obtener mayores niveles de rentabilidad y por otro, evitar la migración internacional; un ejemplo de esta estrategia son las inversiones en la región fronteriza de México con los Estados Unidos.

Hasta el presente la experiencia ha demostrado que, al menos el propósito de evitar la migración no ha sido exitoso, porque como señala Lim Lean Lim (1993) hay dos tipos de explicaciones para entender la paradoja aparente por la que esta clase de creciente integración económica de los países tiende a incrementar, más que a reducir, las presiones migratorias. En primer lugar, dice esta autora, las modalidades de desarrollo socio-económico asociadas a la creciente interdependencia son esencialmente disruptivas de los contextos locales, generando movimientos internos de la población desde áreas rurales a urbanas y, subsecuentemente, una mayor propensión a migrar fuera de fronteras. La segunda explicación es que la interdependencia, además, crea un sistema de relaciones entre los países que son económicas, pero también políticas, sociales y culturales, las que estimulan movimientos internacionales cuyas causas son imperfectamente explicables en términos de diferencias salariales o de niveles de crecimiento económico.

Desde el punto de vista de la distribución de la población al interior de los estados, esta nueva configuración de los modelos económicos no resulta en patrones que puedan tener un carácter universal. Las especificidades propias de los países y la orientación de las inversiones concluyen en diferentes modelos de distribución territorial de la población. Según un informe del Secretariado de Naciones Unidas (1994) "...las ventajas económicas asociadas con la concentración de la población en las aglomeraciones mayores no han sido erosionadas por la creciente difusión territorial de la producción"... "el nuevo modelo de desarrollo implica que el crecimiento regional desigual y la distribución de la población persistirá en la medida que las áreas carentes de las ventajas necesarias no son exitosas en la atracción de capital."

Por su parte, De Mattos (1993), refiriéndose a América Latina, señala que "esta situación estaría comenzando a producir algunas mutaciones importantes en el patrón territorial de acumulación y crecimiento heredado del período anterior", pero, según este autor, estas

modificaciones son diferentes según se trate de países donde las exportaciones siguen estando basadas fundamentalmente en recursos naturales o bien en situaciones donde las manufacturas constituyen un componente significativo de sus exportaciones. En el primer caso, las nuevas inversiones han tendido a localizarse preferentemente en las proximidades de las zonas de producción o de los puntos de salida de las mercaderías al exterior. En el segundo caso, la localización de las plantas industriales ha estado relacionada con, "aspectos tales como la existencia de capacidad empresarial, ambiente laboral favorable, disponibilidad adecuada de fuerza de trabajo barata, acceso a vías de comunicación y vinculación expedita con los mercados importadores" (De Mattos, 1993).

Estos aportes provienen de algunos de los autores preocupados por los efectos de los nuevos modelos económicos sobre la distribución espacial de la población, nos sirven como referencias básicas a tener en cuenta a la hora de formular hipótesis sobre el posible impacto del Tratado del MERCOSUR sobre la distribución espacial de la población y las posibles tendencias migratorias tanto al interior de los países como del conjunto de países que integra la región. Nos ilustra también sobre otro aspecto, que es el de la emigración internacional tanto hacia los países desarrollados como entre los países de la región.

Las modificaciones en la distribución espacial de la población tienen lugar en el marco de un proceso creciente de urbanización de la población. Sin embargo la concentración de la población en centros urbanos muestra signos de diversificación con respecto al patrón de metropolización prevaleciente durante el período en que se impulsaron políticas tendientes al desarrollo industrial y a la sustitución de importaciones. En el conjunto de América Latina se observa un descenso o estancamiento de las grandes ciudades metropolitanas y mayor crecimiento en las llamadas ciudades intermedias. Este fenómeno que parece convertirse en un proceso generalizado en las distintas regiones del continente se caracteriza por la diversidad de situaciones y modalidades de urbanización estrechamente relacionadas con los contextos económicos específicos de cada región.

## **1.2.) Migración y movilidad de la población**

La migración ha constituido el fenómeno dinamizador por excelencia del proceso de urbanización tanto en lo que tiene que ver con su aporte directo al crecimiento de las ciudades como en cuanto a las consecuencias sobre la dinámica demográfica.

Los estudios de las últimas décadas han insistido en señalar que las formas tradicionales de observación de la migración resultan restrictivas a la hora de comprender el comportamiento migratorio de la población. El acelerado proceso de desarrollo de las comunicaciones y los transportes ha permitido una intensificación de la movilidad de las personas así como ha contribuido a desdibujar el perfil dicotómico que resultaba de los análisis sobre la migración definida como el

"pasaje de un lugar de origen a uno de destino", con el supuesto implícito de que este traslado es de carácter definitivo o por un período prolongado. Esta visión se basaba fundamentalmente en los modelos migratorios transoceánicos y posteriormente en el proceso de migración rural-urbana que tuvo lugar con la expansión de la industrialización.

Aunque se ha demostrado que aún en los casos mencionados anteriormente, los movimientos tenían altos componentes de retorno y que los movimientos temporales y pendulares eran frecuentes en ciertas regiones, también es cierto que el desarrollo de los medios de transporte y las comunicaciones han acelerado el proceso de movilidad territorial de la población permitiendo estrategias residenciales múltiples, así como actividades laborales, educativas y de diversos tipos que pueden realizarse en espacios de vida ampliados, que en muchos casos pueden trascender las fronteras nacionales.

Los estudios sobre estos temas han insistido en la complejidad creciente de las formas de movilidad de la población y la necesidad de implementar instrumentos metodológicos que permitan identificar con mayor precisión el impacto que éstas tienen sobre la actividad económica, la utilización del territorio y de los servicios, así como en la dinámica demográfica de las zonas involucradas. Diferentes autores provenientes fundamentalmente del campo de la geografía y de la demografía han hecho propuestas tendientes a redefinir las nociones sobre las que se basa el análisis de la migración (ZELINSKY,1971,1978; COURGEAU,1975,1980; HUGO, 1978, COLLOMB, 1981-1984; CHAPMAN y PROTHERO,1983- 1985; DOMENACH Y PICOUE, 1987, QUESNEL-VIMARD,1988, BARBARY-DUREAU, 1993). Estas propuestas han sido acompañadas de desarrollos metodológicos aplicados hasta ahora en estudios puntuales que no han trascendido a los sistemas de estadísticas nacionales.

La migración, definida de acuerdo a los parámetros convencionales como el traslado de residencia de un lugar a otro que integra una jurisdicción administrativa diferente y por un período de tiempo determinado a priori, generalmente un año, no es sino la versión extrema de una gama de situaciones complejas. En las palabras de D. Courgeau (1988) la migración, según su definición clásica, constituye solamente una parte de un iceberg en el que todas las formas de movilidad son ocultadas por una definición estrecha.

En la realidad actual, los límites administrativos en los que se inscribe la residencia individual como punto de partida de los movimientos o desplazamientos, no necesariamente coinciden con los límites del conjunto de actividades que realiza un individuo o una familia y la referencia a la residencia habitual (única) no permite evaluar el verdadero impacto demográfico, económico y social de la migración o más en general de la movilidad espacial.

El desarrollo de los medios de transporte y de las comunicaciones hacen que se incrementen las situaciones en que las actividades de los individuos se realicen en espacios ampliados que pueden incluir diferentes países o regiones. Esta situación genera la posibilidad de modalidades

residenciales complejas que ponen en cuestión las definiciones utilizadas para clasificar a la población como rural o urbana, por ejemplo.

*La definición de movilidad espacial, en su sentido más amplio, es entonces el conjunto de desplazamientos en el espacio, de individuos o de grupos de individuos, cualquiera sea la duración y la distancia física.*

Según Courgeau, los conceptos de espacio y de tiempo - fundamental para analizar la movilidad- constituyen elementos que no son exteriores al hombre sino que son elaborados por él. Las dimensiones de espacio y tiempo son para Courgeau categorías propias a cada individuo o a cada sistema familiar o social de acuerdo a su cultura, a su categoría social, etc. Bajo esta perspectiva, el universo social se expresa a través de sistemas de relaciones donde se puede distinguir el sistema familiar, económico, político, religioso, educativo, etc. Cada uno de estos sistemas genera un espacio particular donde la circulación está más o menos codificada.

Este autor propone el concepto de "**espacio de vida**" definido como la porción del espacio donde el individuo efectúa sus actividades. Este concepto puede tener un sentido amplio si se consideran todas las actividades y relaciones de un individuo o un sentido más estrecho si se restringe al lugar de habitación de la familia y del trabajo de sus miembros. De acuerdo a esta definición *una migración tendría lugar cuando se produce un cambio o traslado del "espacio de vida" que implica la modificación de la red de relaciones del individuo.*

Buscando una definición más amplia y operativa de la residencia que la que se utiliza comúnmente (residencia habitual) Picouet y Domenach (1987), adoptaron el concepto de "**residencia base**", definida como "el lugar o conjunto de lugares, a partir del cual o los cuales, los desplazamientos tienen una probabilidad de retorno mas elevada, cualquiera sea la duración de la estadía en otro lugar". Los desplazamientos, según esta definición, se clasificarían de acuerdo a su probabilidad de retorno a la residencia base y se ordenarían en función de la duración de las estadías. Las migraciones propiamente dichas suponen el traslado de la residencia base y el conjunto de las actividades de los individuos y son estos desplazamientos los que producen modificaciones en la distribución espacial de la población.

El interés por el tema de la distribución espacial y la movilidad de la población en el nuevo contexto internacional y frente a los procesos de integración regional fue el objetivo de trabajo de diferentes reuniones de trabajo de investigadores de América Latina: el Taller "Las nuevas formas de movilidad de las poblaciones urbanas en América Latina", organizado por el Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico (CEDE) de la Universidad de los Andes y ORSTOM en diciembre de 1992, el Taller "Nuevas Modalidades y Tendencias de la Migración Internacional: los movimientos migratorios entre países fronterizos y los procesos de integración", organizado por el Programa de Población de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de la República, con el auspicio de la Cooperación Francesa Regional y de FESUR, en octubre de 1993, en Montevideo. Seminario

"Distribución y Movilidad Territorial de la Población y Desarrollo Humano", realizado en la ciudad de Bariloche, Argentina en mayo de 1994; "Taller sobre medición de la migración internacional" que fuera organizado por el Colegio de la Frontera Norte de México y la ORSTOM en mayo de 1994, Seminario "Emigración e Inmigración Internacional en el Brasil Contemporáneo", realizado en la Universidad de Campinas, Brasil en setiembre de 1994; Reunión sobre Movimientos Territoriales de Población, organizada por la Secretaría de Población del Ministerio del Interior de la República Argentina, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y el CENEP, en Buenos Aires en diciembre de 1994 y el Seminario Contexto General de la Migración Internacional realizado en la Universidad de Campinas, Brasil el 8 y 9 de marzo de 1995.<sup>1</sup>

Incorporando estos conceptos se busca en este trabajo identificar el "espacio de vida" de los individuos residentes en espacios de frontera, identificando los diferentes tipos de movilidad que tienen un retorno a la "residencia base" y se busca recuperar la historia migratoria de los mismos, de manera de identificar el proceso de poblamiento de la ciudad, su cronología y aquellos atributos que permiten identificar el perfil de los migrantes.

Dimensionar y caracterizar el impacto económico y social del uso del territorio por parte de los individuos constituye una medida esencial para el desarrollo de políticas a nivel nacional y regional.

## ***II. EL CONTEXTO MIGRATORIO EN URUGUAY***

### **II.1. El Uruguay como territorio "frontera"**

La condición de territorio frontera que caracteriza al Uruguay surge con el asentamiento de los Imperios coloniales de España y Portugal. El objetivo de fijar los límites territoriales que separaban los dominios de ambos poderes estuvo en los orígenes de la ocupación del territorio sobre el que hoy se extiende el Uruguay. La fundación de villas y poblados, incluso la de la ciudad-puerto, Montevideo, convertida posteriormente en capital de la República, tuvo el carácter de fortaleza militar destinada a defender el territorio frente a los avances portugueses. La historia poblacional estuvo en gran medida signada por los avances y retrocesos de estos conflictos.

---

<sup>1</sup> Las ponencias y relatorías de dichas reuniones han sido reunidas en libros: "Migración e Integración: nuevas formas de movilidad de la población." Adela Pellegrino (comp.) Montevideo, Facultad de Ciencias Sociales, 1995. Memorias del Taller CEDE-ORSTOM, "Las nuevas formas de movilidad de las poblaciones urbanas en América Latina", Bogotá Documento CEDE 097, 1995; Taller de Medición de la Migración Internacional. Jorge A. Bustamante, Daniel Delaunay y Jorge Santibáñez (Coordinadores) El Colegio de la Frontera Norte-ORSTOM, 1997. Dos libros han sido publicados con los resultados del "Programa Interinstitucional de Avaliação e Acompanhamento das Migrações Internacionais no Brasil." Emigração e imigração internacionais no Brasil contemporâneo. Campinas, FNUAP, 1995. Migrações Internacionais. Herença XX, Agenda XXI Patarra Neide (Comp.)

La difusa y cambiante línea fronteriza, en gran parte terrestre, se caracterizó por su porosidad y por la integración cultural y hasta familiar de los pobladores que habitaban a ambos lados de la misma. Esta realidad se mantendrá durante todo el proceso de consolidación de la nación, sin embargo, los intercambios y la intensidad de los vínculos sociales y económicos, entre las poblaciones residentes a ambos márgenes, adquieren en cada zona y en los distintos períodos históricos modalidades específicas.

## **II.2) Las tendencias de la distribución territorial de la población**

El período de crecimiento "hacia adentro" acentuó el carácter de primacía que desde su fundación detentó la ciudad capital, Montevideo. La crisis de este modelo de desarrollo, tuvo como consecuencia un fenómeno que se manifestaría en otros países de América Latina: el mayor crecimiento de los núcleos urbanos intermedios frente al proceso de metropolización característico de la etapa anterior, así como una tendencia mayor hacia la emigración internacional.

Desde los años '60 comienza a manifestarse en Uruguay, una reorientación de los flujos migratorios internos: los Censos de 1963, 1975 y 1985 permiten analizar la dirección e intensidad los movimientos poblacionales de las últimas décadas.<sup>2</sup> Si tenemos en cuenta como indicador a las tasas de crecimiento intercensal, éstas indican una tendencia consistente desde 1963 en adelante al estancamiento del crecimiento de la población de Montevideo, a pesar de ser el departamento que incluye un stock mayor de "nacidos fuera del departamento", debido a un enlentecimiento de la afluencia de inmigrantes internos, al traslado de su propia población fuera de los límites departamentales hacia Canelones y a la emigración internacional que afecta particularmente a la capital del país.

Los datos expresados en efectivos totales muestran una disminución del saldo migratorio total para Montevideo entre 1963 y 1975 y la duplicación del saldo migratorio del Departamento de Canelones. Esto refleja la expansión de la ciudad hacia zonas de residencia ubicadas en ese departamento, conjuntamente con un vaciamiento progresivo del centro urbano histórico de la ciudad y el decrecimiento de algunos barrios tradicionales de residencia en la capital.

Los resultados del Censo de 1985 indican que los departamentos fronterizos con Brasil (Artigas, Cerro Largo, Rivera, Rocha y Treinta y Tres) evidenciaron tasas de crecimiento anuales por encima de la media nacional lo que revierte la tendencia histórica que ubicaba a estos departamentos como expulsores netos de población.

---

<sup>2</sup>El Uruguay no ha tenido Censos Nacionales durante la mayor parte del siglo XX, el Censo anterior al de 1963 es de 1908, lo que impide analizar el proceso con una perspectiva más larga, que permitiría evaluar los efectos del proceso de industrialización de sustitución de importaciones, con su consiguiente expansión de la urbanización. En 1963 se puede decir que estamos ya en la etapa de comienzo de la descomposición de ese sistema y de iniciación de la crisis general del sistema político y económico.

Finalmente, también se observa un crecimiento elevado del departamento de Maldonado, debido a la concentración de la zona turística internacional que incluye a Punta del Este; la zona central del país es la que muestra niveles bajos o negativos de crecimiento en ambos períodos intercensales. Los datos del último Censo (1996) son aún preliminares, una primera apreciación de los mismos pone en evidencia que en este último período intercensal hubo una acentuación del crecimiento poblacional en la zona sur del país, que se manifiesta particularmente en el crecimiento de la ciudad de Maldonado y en la zona costera del Departamento de Canelones, considerada como área de influencia de la ciudad de Montevideo. Por su parte, el Departamento de Artigas que registró un saldo migratorio neto positivo en el período intercensal anterior, se convierte en el último período intercensal en el departamento con el saldo neto negativo mayor.

A modo de resumen se puede decir que las transformaciones en la distribución espacial y la orientación de los desplazamientos internos de población tuvieron mucho que ver con la dinámica del área de influencia la ciudad capital y con el eje turístico de la costa Este. En cuanto a las regiones fronterizas con Brasil y en particular en lo que tiene que ver con el crecimiento de algunas de las ciudades allí ubicadas, resulta difícil desagregar el efecto combinado de condiciones climáticas, de tipo de suelos, en tanto elementos aptos para la introducción de nuevos cultivos, de aquellas derivadas de los beneficios del aumento del consumo y de las actividades comerciales basadas de la diferencias del valor de las monedas que caracterizó el período anterior a la implantación del Plan Real en el Brasil. El último Censo de 1996 demuestra que el fenómeno de concentración de población en las fronteras se ha revertido y todos los departamentos fronterizos con Brasil presentan saldos migratorios netos negativos.

La emigración de la población hacia otros países no es un fenómeno nuevo en Uruguay<sup>3</sup>, su incremento era ya manifiesto en los años '60 y paralelamente a la crisis económica y al deterioro del sistema político, que culmina con el establecimiento del régimen militar, tuvo lugar un éxodo masivo de población reflejando determinantes donde los límites entre lo político y lo económico son difícilmente discernibles. Es durante este período que se impone una reorientación de las políticas económicas, afianzándose el modelo de apertura de los mercados con su consecuente impacto sobre la industria manufacturera.

Según las estimaciones realizadas sobre la base de los datos censales se calcula que la emigración producida entre 1963 y 1985 alcanzó un volumen de 310.000 personas, esta cifra equivalía aproximadamente al 12 % del total de la población media del país en dicho período.

---

<sup>3</sup> Muchos autores han señalado que la emigración hacia los países vecinos ha sido importante en algunos períodos históricos, incluso Aguiar (19..) lo plantea como un fenómeno estructural. Sin embargo los Censos Argentinos señalan un retroceso importante del volumen de población uruguaya residente en ese país en el Censo de 1947 frente al anterior de 1914. Esto nos lleva a pensar que la población uruguaya respondió con la emigración frente a la crisis políticas y económicas pero que el período llamado de "crecimiento hacia adentro" se caracterizó por retener en mayor medida a la población en el país.

Uruguay se convierte entonces en el país sudamericano con la tasa de emigración más alta; a título de comparación se puede mencionar que las estimaciones realizadas en México concluyen que la emigración mexicana hacia los Estados Unidos abarca a un 5% de la población total de ese país.

Por primera vez, en este período, se produce una diversificación, en volúmenes significativos, del destino de los emigrantes que históricamente se establecían en los países fronterizos. La atracción de otros países latinoamericanos cuya economía estaba en expansión, como es el caso de Venezuela y México, y la de los países industriales de Europa, Estados Unidos y Canadá, así como las políticas implementadas por Australia para incorporar parte de la emigración uruguaya, hicieron que el Uruguay se integrara a corrientes de migración de tipo de "larga distancia", caracterizadas por un perfil educativo y de calificación laboral mayor que el promedio de la población nacional. Aún teniendo en cuenta este incremento de la emigración y su diversificación, se estima que el 50% del volumen total de emigrantes del período señalado, se dirigió a la Argentina y un 7% hacia el Brasil. La importancia de la emigración fronteriza y regional continuó siendo preponderante dentro del conjunto de la emigración uruguaya.

El efecto de un saldo migratorio negativo durante un período prolongado, así como un nuevo "ajuste" de la fecundidad incidieron sobre la tasa de crecimiento demográfica y acentuaron la tendencia al envejecimiento de la población. Las Encuestas de Migración Internacional realizadas por la D.G.E.y C. permitieron estimar que el 60% de los emigrantes tenían su residencia anterior a la emigración en el departamento de Montevideo. (Niedworok-Fortuna,1989); se supone que el 40% restante corresponde mayoritariamente a capitales departamentales, entre las que fueron particularmente afectadas algunas localidades próximas a la frontera con Argentina y con Brasil (Atlas Demográfico de Uruguay, 1995).

### **II.3) Algunos planteos acerca del posible impacto de la integración regional sobre la distribución y movilidad de la población**

El Uruguay ocupa un espacio geográfico particular en el territorio que incluye a los países que integran el tratado. Su ubicación entre los dos países de mayor tamaño y volumen de población permiten afirmar que el proceso de integración puede tener efectos de consideración sobre la dinámica y la distribución espacial de la población. La "pequeñez demográfica" lo convierte en altamente vulnerable desde este punto de vista ya que transformaciones que pueden resultar de poca importancia para Brasil o Argentina, podrían tener impactos considerables sobre la dinámica demográfica de Uruguay.

El Tratado de Asunción, firmado en 1991, fue precedido de dos décadas de continua intensificación del comercio exterior con ambos países. Las causas de la emigración, que tiene lugar concomitantemente a la intensificación de las relaciones comerciales, son múltiples y de diversa

ándole pero también se puede sostener que se confirmó el supuesto de que este tipo de intercambios acentúa las tendencias migratorias de la población.

Con respecto a los procesos de integración económica y su repercusión sobre los movimientos de personas entre los países, los ejemplos contemporáneos no permiten identificar tendencias generalizables. En este sentido, se puede decir que son pocos los antecedentes que pueden ser utilizados para sugerir hipótesis sobre este tema en la medida que los proyectos de integración se desarrollan en contextos históricos, culturales y económicos muy diferentes. La experiencia europea ha demostrado que la migración entre los países que integran Unión Europea ha disminuido sensiblemente con la consolidación del proyecto de integración, observándose un incremento sustantivo de la movilidad de personas entre los países. Aun así, la institucionalización de la libre circulación de trabajadores se ha procesado lentamente y no sin dificultades. La relación de causalidad entre integración y retracción de los movimientos migratorios desde los países del sur de Europa hacia los del norte no constituye un fenómeno suficientemente esclarecido.

En cuanto a los efectos de la integración sobre la migración internacional en el acuerdo de libre comercio de NAFTA responde a parámetros totalmente diferentes. En primer lugar, porque integra a dos países desarrollados y a uno que no lo es. La historia migratoria entre los Estados Unidos y México es un fenómeno muy significativo desde larga data que antecede en mucho al proceso de integración y es justamente la migración internacional uno de los elementos claves en la negociación de este proceso. Se puede decir que en ninguna otra región del mundo una larga frontera terrestre separa al Sur y al Norte en contextos tan dispares tanto desde el punto de vista demográfico como económico y cultural.

Al contrario de los parámetros con que se procesó la integración de la Unión Europea, tanto en el caso de NAFTA como del MERCOSUR, la inestabilidad afecta a ambos procesos de integración, el “reacomodamiento” al nuevo orden institucional y a la internacionalización de los procesos económicos crean un margen de incertidumbre con respecto a la posibilidad de evaluar la incidencia futura y la consolidación de los procesos de integración. El caso reciente de México ha puesto en evidencia la fragilidad de los proyectos económicos y las dificultades de visualizar los procesos en el largo plazo. En lo que refiere a los cuatro países del MERCOSUR, el proyecto de integración se enfrenta a la inestabilidad económica y a las dificultades para conciliar el proyecto regional con los proyectos nacionales y la vinculación de la región como un todo con el mercado internacional.

La definición de algunos de los temas que están en la agenda de la integración puede tener importantes repercusiones, y de difícil previsión, sobre la distribución espacial de la población y también sobre las dinámicas demográficas regionales. Las obras de infraestructura que se proyectan en el marco del tratado como el Puente Colonia- Buenos Aires, la carretera Buenos Aires- Sao Paulo y la hidrovía, seguramente tendrán efectos regionales que pueden llegar a tener importancia

nacional, en el caso de Uruguay. En el trazado de la carretera que une las dos ciudades mayores de la región, su paso o no por el territorio uruguayo, la opción de privilegiar al centro del país, caracterizado por el vacío demográfico, o de optar por la zona sur, fortaleciendo su crecimiento poblacional, son temas pendientes en la discusión, aún cuando sus efectos tener impactos territoriales y demográficos de importancia.

Otros aspectos a tener en cuenta refieren a la localización espacial de las inversiones, al tipo de actividades productivas a las que éstas se orienten, relacionadas con las ventajas comparativas de los países, con las dinámicas empresariales locales, con las opciones de las corporaciones transnacionales y con las capacidades negociadoras de los gobiernos. El tipo o los tipos de especializaciones que adopten los países y los acuerdos que resulten del proceso de negociación del tratado convergerán en modelos diferentes de distribución espacial de la población y en diferentes niveles y tendencias migratorias de las poblaciones involucradas.

Sobre este tema es poco lo que se puede avanzar en la formulación de hipótesis con base a las coordenadas actuales del proceso. Terra y Vaillant (1994) han buscado discutir la pertinencia de las hipótesis teóricas derivadas de ciertos modelos económicos, concretamente el modelo centro-periferia, concluyendo que existen factores que ubican al Uruguay en tanto frontera interna del MERCOSUR como "una geografía privilegiada que puede convertirse en su principal ventaja en el proceso de integración en marcha". En este sentido sugieren como un elemento de primer orden de importancia "toda aquella política de infraestructura y de redes de comunicación que ligue más estrechamente al Uruguay a los centros industriales más importantes de la región".

#### **II.4) Los espacios fronterizos**

En términos prospectivos, resulta una tarea compleja discernir en qué medida los espacios fronterizos serán afectados por el proceso de integración. En este sentido, cabría distinguir los aspectos que refieren a particularidades climáticas, edafológicas, etc. que permitieron el desarrollo de cultivos y de agro-industrias en las regiones de frontera, de las actividades desarrolladas en torno al comercio y a las posibilidades de consumo basada en el valor diferencial de las monedas y el tipo de cambio.

Las condiciones que crearon factores de estímulo a la atracción de población basadas en las últimas condiciones mencionadas tenderán a desaparecer en la medida que el valor de cambio de las monedas y los precios de los productos tienden a igualarse, desapareciendo las ventajas comparativas para la instalación en dichas regiones. En cuanto a las actividades productivas, su desarrollo futuro dependerá de su capacidad competitiva frente a los otros países; en este sentido ya se han procesado cambios que tienen que ver con estas observaciones, como es el caso de la crisis en la producción azucarera.

Aún así, el dinamismo que caracterizó a las regiones fronterizas, la ampliación de los servicios derivada del crecimiento anterior, la dinámica particular de las áreas más estrechamente vinculadas de los países que se integran, son elementos que podrían convertir estos espacios fronterizos en centros privilegiados en el proceso de integración.

Más allá de los aspectos económicos, los vínculos sociales, la proximidad cultural, las posibilidades de acceso a la utilización de servicios, a opciones diferentes de esparcimiento, pueden perpetuar dinámicas particulares de integración de la población en estos espacios. La migración, en tanto proceso que obedece originariamente a factores económicos adquiere rápidamente el carácter de un proceso social, generando dinámicas propias que en alguna medida se independizan de las causas que estuvieron en el origen de los movimientos.

### **III. LA ORGANIZACIÓN DE LA ENCUESTA**

#### **III.1) ¿Qué entendemos por movilidad de la población?**

Hemos presentado como definición de movilidad espacial *al conjunto de desplazamientos en el espacio de individuos o de grupos de individuos cualquiera sea la duración y la distancia física.*

Teniendo en cuenta que las diferentes formas de movilidad no pueden ser captadas con un solo instrumento, en este estudio se privilegiaron algunos tipos de desplazamientos y migraciones.

1) Los que implican un traslado **regular** fuera de la planta urbana de Bella Unión. Estos afectan la actividad cotidiana del individuo y es por ello que en general dichos traslados se realizan fundamentalmente por razones laborales y/o educativas. Los mismos pueden implicar un retorno diario a la vivienda donde se realizó la encuesta o pueden implicar la utilización de otra vivienda durante el traslado a otro lugar.

2) Los movimientos que se realizan en forma **ocasional** hacia otras localidades fuera del departamento o fuera del país, por diferentes motivos: trámites, compras, atención en salud, visita a familiares, etc.

3) Las **migraciones** en la historia de vida de los individuos. Este tipo de movimiento implica el traslado de la residencia base de las personas por un período igual o mayor a un año, según los criterios adoptados en este caso. Para captar estos traslados se realiza una breve historia migratoria en la que se busca identificar tanto la intensidad de la migración como su relación con el ciclo de vida y con las cronologías derivadas de las coyunturas económicas de la región.

4) Las migraciones que hayan realizado los **parientes directos** del jefe de hogar y de su cónyuge (padres, hijos, hermanos), que actualmente se encuentran residiendo fuera del país, la fecha de su partida y los vínculos económicos y afectivos que mantienen con el hogar de origen, así como la intencionalidad que pueden tener dichos parientes de retornar.

Las preguntas a las que se busca responder en el módulo referido a los movimientos pendulares responden a los temas siguientes:

En primer lugar, cuantificar la intensidad de los traslados que suponen actividades laborales en el sector agrícola ganadero. Se ha constatado en el Censo de 1985, en algunas regiones del país, una proporción importante de trabajadores agrícolas residiendo en áreas urbanas. Esto permite afirmar que una parte del proceso de urbanización de la población uruguaya tiene que ver con la opción de residencia en núcleos urbanos y el traslado diario o frecuente a las zonas rurales para ejecución de las actividades.

En segundo lugar, se trató de observar en qué medida funcionan mercados de trabajo binacionales en las zonas de frontera, buscando identificar qué actividades están más estrechamente relacionadas con este tipo de estrategia laboral.

En tercer lugar, se buscó identificar los traslados relacionados con la asistencia a los servicios educativos. Con esta indagación nos propusimos comprobar si en el caso de Bella Unión tiene lugar el fenómeno de creciente utilización de servicios educativos en Brasil y Argentina que se observa en algunas regiones del litoral y de la frontera con el Brasil.

Dado que este tipo de traslados supone un regreso diario o con una alta frecuencia a la vivienda se procuró información sobre la intensidad de los traslados, el transporte utilizado y el tiempo de duración de los viajes.

Un déficit importante del estudio es no haber podido recabar información a ambos lados de la frontera o en los lugares de origen y destino de los migrantes. De esta forma se habría podido observar la totalidad de los movimientos y completar la visión de la movilidad en los espacios fronterizos.

El segundo módulo de preguntas se orienta a identificar los movimientos ocasionales ocurridos en el último año. Se trata de movimientos ocurridos por diferente tipo de motivaciones: asistencia a servicios de salud, realización de trámites, compras, visitas a familiares o amigos, actividades de esparcimiento y vacaciones.

Con estas preguntas se buscó indagar sobre los siguientes aspectos:

a) la gravitación de las ciudades mayores de la región. Se consideró importante rescatar los comportamientos de la población de la frontera con respecto a la asistencia a centros de atención en salud y la medida en que se tiende a acudir a ciudades de Argentina o Brasil o si es más frecuente el recurso del traslado a la capital o a otras ciudades mayores dentro del territorio nacional.

b) la existencia de traslados ocasionales por motivos laborales, realización de trabajos ocasionales, zafrales, etc.

c) la frecuencia de los desplazamientos debidos a la necesidad de realizar trámites. Esta indagatoria se realizó en función de frecuentes observaciones de agentes locales sobre la necesaria

descentralización administrativa de muchos de los trámites que debe realizar la población de ciudades menores o incluso capitales del interior del país.

d) una aproximación a la integración regional de las redes familiares y de parentesco medidas en términos de visitas a familiares y amigos.

e) las prácticas de traslados relacionadas con actividades de esparcimiento, vacaciones, motivos culturales, etc.

En otro módulo se indaga sobre la historia migratoria de los entrevistados. En el se buscó identificar tanto el aporte migratorio al crecimiento de la población de la ciudad, así como su cronología, las modalidades migratorias (individuales, familiares) y las principales motivaciones.

Finalmente, se incorporó un módulo orientado a identificar el impacto de la emigración sobre los hogares; con este objetivo se investigó la intensidad de las vinculaciones de los familiares emigrados con sus familias de origen, en términos de transferencias de remesas, de frecuencia de las visitas, etc.. También se buscó identificar las probabilidades de retorno de los emigrantes, indagando sobre el destino de sus ahorros y las eventuales gestiones realizadas para concretar el retorno. Con estas preguntas no se pretendió cuantificar la migración internacional, sino observar la incidencia de la misma en los hogares.

#### ***IV. UN ESTUDIO DE CASO: LA CIUDAD DE BELLA UNIÓN***

En la primer etapa de este programa de trabajo, se buscó poner a prueba un conjunto de preguntas orientadas a avanzar en las posibilidades de observación del fenómeno propuesto como objeto de estudio: la delimitación del "espacio de vida" de los pobladores de una ciudad fronteriza. Igualmente, la realización de la encuesta estuvo dirigida a identificar aspectos relacionados con el proceso de poblamiento de la ciudad.

Cabe destacar que el crecimiento de la población que tuvo lugar en Bella Unión durante el período 1963-1985 fue uno de los más altos registrados en el país. Se trata de un caso típico de crecimiento de un área urbana basado en el desarrollo de actividades agropecuarias que se realizan en su área circundante. De acuerdo a los datos que surgen del Atlas Demográfico del Uruguay, durante el período 1975-1985 la sección censal que incluye a la ciudad de Bella Unión registró niveles de crecimiento muy por encima de la media nacional, situación que se revierte en el último período 1985-1996, en el que si bien mantiene un crecimiento positivo, éste se encuentra por debajo de la media del departamento y muy levemente por encima de la media nacional.

De acuerdo a la clasificación elaborada por Lombardi y Altezor (1987), Bella Unión se ubicaría en el tipo de ciudades cuyo crecimiento urbano se considera "asociable a transformaciones rurales; desarrollo de actividades capitalistas modernas en el agro y cambios en los centros de servicios a la producción vinculados a las nuevas actividades."

## IV.1. Perfil Histórico de la ciudad de Bella Unión<sup>4</sup>

### IV.1.a.) Los orígenes

La ciudad de Bella Unión, situada en el vértice norte del país, en el departamento de Artigas, presenta la particular condición de ciudad de doble frontera: apenas una calle hace las veces de línea divisoria con su gemela brasileña Barra do Quaraí, y un estrecho tramo del Río Uruguay la separa de la ciudad argentina de Montecaseros.

Puerto sobre el Río Uruguay, Bella Unión y su entorno inmediato ha sabido aprovechar históricamente no sólo su estratégico emplazamiento político-geográfico, sino también los beneficios de un clima sub-tropical y de un suelo fértil bañado por un generoso sistema de irrigación natural.

La ciudad fue fundada inicialmente en 1829 por Rivera con el nombre de Bella Unión, levántandose allí un asentamiento para los indios misioneros, quienes tras una corta estancia son dispersados hacia territorios vecinos. Luego de finalizada la Guerra Grande, la ciudad, convertida durante el conflicto en un magro conjunto de ranchos y taperas, vuelve a fundarse por decisión legislativa en el año 1853, esta vez con el nombre de Santa Rosa del Cuareim. La fundación de este centro poblado formaba parte de una política gubernamental de creación de villas en la línea fronteriza, cuyo objetivo era detener la amenaza del avance brasileño sobre el territorio nacional. Si bien los límites políticos entre ambos países estaban definitivamente trazados, Brasil extendía de hecho su frontera agrícola por medio de la adquisición de las tierras uruguayas contiguas a las suyas.

A pesar de la voluntad política de frenar la expansión brasileña, la población de Santa Rosa mostraba en sus orígenes un importante contingente de originarios de Brasil, constituyendo cerca del 60% del total de los colonos; le secundaban criollos y argentinos en proporciones similares, y finalmente le seguía una escueta porción de pobladores de origen europeo. Sobre el final del siglo la población de Santa Rosa recibiría un mayor aporte de inmigrantes italianos y españoles, arribados al país durante la tercera gran oleada inmigratoria al país.

En lo que refiere a su sustento económico, Santa Rosa careció de una base productiva estable durante prácticamente su primer siglo de existencia; su condición de ciudad fronteriza y de puerto de la región fueron los elementos claves de la economía local hasta muy entrado este siglo.

---

<sup>4</sup> La caracterización histórica que se presenta en este apartado está basada íntegramente en el libro *Bella Unión: de la estancia tradicional a la agricultura moderna*, de la historiadora María Inés Moraes. Debe señalarse que las fases preparatorias del trabajo de campo contaron con el apoyo de esta investigadora, quién, además de proporcionarnos información de variada índole sobre la realidad de Bella Unión, tuvo la gentileza de acompañarnos en una primera incursión en esta ciudad, facilitándonos los contactos con diversos actores de la zona. Agradecemos también la generosidad de la familia Moraes, cuyos integrantes no sólo realizaron diligentes gestiones para conseguirmos un lugar que sirviera a la vez como “base de operaciones” y dormitorio del equipo que allí se trasladó, sino que también prestó innumerables apoyos durante una semana de intenso trabajo.

Durante la segunda mitad del SXIX la villa se benefició del auge del comercio de tránsito. Su calidad de puesto fronterizo la transformaba en un punto clave dentro del contexto mercantil de fines de siglo, en la medida en que articulaba las redes comerciales de las ciudades de Salto, Concordia y Uruguayana. La emergencia de la hegemonía portuaria bonaerense, el tendido de las líneas férreas, y finalmente la creación de un puerto atlántico en Río Grande, se conjugarían para dar fin al ciclo de prosperidad comercial que había gozado Santa Rosa en su corta trayectoria.

En el correr de las dos primeras décadas del siglo, Bella Unión,-que por estos años había recuperado su antiguo nombre-, conoce un nuevo y fugaz período de esplendor al convertirse en una importante plaza regional de transacciones ganaderas. Nuevamente, es su estratégica posición geográfica la que está en la base de este desarrollo económico; saladeristas brasileños y hacendados uruguayos, apostados a ambos lados de la frontera, integrarán un activo mercado regional, amparados por una débil carga arancelaria sobre la exportación del ganado en pie y por una permisiva fiscalización aduanera indiferente al intenso contrabando de la zona.

A la sombra de estos procesos había comenzado a gestarse un incipiente sector agrícola, conformado por un conglomerado de pequeños productores, que bajo la modalidad de la agricultura familiar habían incursionado tímidamente en la viticultura, la fruticultura y el arroz. Hacia la década del '40 este sector está consolidado y es el gestor de un ciclo de dinamismo agrícola, que, no sin marchas y contramarchas, irá cimentando las bases de lo que luego sería una próspera economía agro-industrial.

#### **IV.1.b. La era del azúcar**

Al promediar el siglo, la zona de Bella Unión se transforma en un laboratorio natural de ensayos de nuevos cultivos industriales (lino, girasol y oleaginosos). Numerosas empresas agro-industriales, bajo el estímulo de las medidas proteccionistas para el sector agrícola e industrial patrocinadas por el modelo neo-batllista de desarrollo hacia adentro, promovieron la introducción de estos cultivos. De todos estos ensayos el único que tuvo verdadero impacto sobre la economía local fue la caña de azúcar: el ciclo azucarero, cuyos orígenes se remontan a la década del cuarenta, se cerrará casi medio siglo más tarde, tras haber modificado profundamente las bases sociales y productivas de la sociedad bellaunionense.

La implantación de la economía del azúcar, incontestablemente hegemónica durante los años setenta, transformará definitivamente las formas de producción. La agricultura familiar, que había convivido en las décadas anteriores con la naciente agricultura orientada al mercado, cederá espacios ante la vigorosa expansión de los capitales industriales nacionales y extranjeros, dando lugar al surgimiento de un complejo cañero local. Durante esta década la zona de Bella Unión se vuelca casi enteramente al cultivo, industrialización y comercialización de la caña de azúcar.

La singularidad del fenómeno Bella Unión, que le valió el nombre de “polo de desarrollo”, residirá en la combinación de tres factores: una sostenida protección estatal a los cultivos azucareros, la emergencia de un empresariado agrario que da cauce a un proyecto de desarrollo local, y finalmente la integración de un vasto conjunto de pequeños y medianos productores de la zona por medio del desarrollo del cooperativismo agrario. La creación de la cooperativa CALNU en 1965, proporciona el andamiaje institucional sobre el cual reposarán las transformaciones que tienen lugar en la zona de Bella Unión, a la vez que la herramienta a través de la cual se logra integrar a toda la sociedad en un plan de desarrollo local.

El alcance de la expansión azucarera tuvo obviamente un hondo impacto sobre la sociedad local. El fenómeno cañero constituyó un polo de atracción de población tanto de la zona, como de la región y del resto del país; trabajadores de distintas partes de Artigas, de los departamentos vecinos y de Argentina y Brasil vinieron al encuentro de la abundante demanda de mano de obra que exigían las nuevas condiciones de producción.

Desde el punto de vista demográfico, la zona protagoniza un acelerado y espectacular crecimiento. Entre el censo de 1963 y el del 1985 la población de Bella Unión experimenta tasas de crecimiento totalmente atípicas para el país, observándose un mayor ritmo de crecimiento en el período intercensal que cubre el período 1975-1985. Lo singular de este crecimiento, es que contradiciendo la sostenida tendencia a la urbanización que viene experimentando el país desde principios de siglo, el aumento poblacional alimenta no sólo el crecimiento de las áreas urbanas sino también de las rurales<sup>5</sup>. A este respecto el informe del P.I.A. destaca que: “Mientras en términos generales, en el período 1963-1985 las áreas rurales del país en su conjunto pierden el 25% de su población, en el mismo período la población dispersa en el área crece un 22%. Ciertamente es que el área de mayor concentración, la 7ª sección censal de Artigas, contribuye fuertemente a este resultado, ella crece en casi un 50% en el período<sup>6</sup>.”

---

<sup>5</sup> Véase Atlas Demográfico del Uruguay (1995)

<sup>6</sup> Programa Interdisciplinario de Agroindustria. Sub-programa: *Desarrollo local y agroindustria. Estudio de caso: Región vértice Noroeste, Bella Unión*. Instituto de teoría y urbanismo, Fac. de Arquitectura, Universidad de la República, Montevideo, 1990.

**Evolución censal de la población urbana y rural de Bella Unión y de la 7ª sección censal**

	Planta Urbana	7ª sec. Pob.urbana	7ªsec. Pob.dispersa	7ª sec. Total
Censo 1963	4955	8575	1364	9939
Censo 1975	7778	11489	1511	13000
Censo 1985	12246	15589	2043	17632
Censo 1996 <sup>7</sup>	13538	---	---	19039

Fuente: 1963,1975 y 1985: P.I.A., en base a información de los censos nacionales.

1996: INE, Censo Nacional de 1996.

Nota: La séptima sección incluye la planta urbana de Bella Unión; la zona de chacras aledañas y centros poblados cercanos (Coronado, Franquía, Las Piedras, Cuareim, Portones de Hierro)

**IV.I.c. La situación actual**

Como se puede observar en el cuadro anterior, las cifras proporcionadas por el último censo nacional, revelan una transformación radical en la dinámica de crecimiento de Bella Unión. Si bien en términos absolutos la ciudad de Bella Unión gana aproximadamente mil habitantes en el último decenio, las tasas de crecimiento que venían dándose en los períodos intercensales precedentes experimentan un marcado descenso.

Las causas de este drástico enlentecimiento están relacionadas con la incorporación al proyecto de integración regional que pone fin a toda una etapa de prosperidad basada en la economía del azúcar. Los nuevos compromisos arancelarios que asume el país en el contexto de la integración, implicaron la desprotección progresiva del precio de dicho producto, lo que acarrió una violenta reducción de la actividad azucarera.

Desde 1975, se comienzan a procesar proyectos orientados a diversificar las actividades productivas y a evitar los riesgos del monocultivo, proceso que tiene lugar en base a las transferencias de ingresos proporcionados por el azúcar. Originalmente surgen dos proyectos, el proyecto CALAGUA, que en sus inicios era un proyecto de riego y que incluye progresivamente el cultivo de hortalizas y primores; y el proyecto CALERNO, cuyo objetivo atendía a la electrificación rural, indispensable para la incorporación de la tecnología que permitiera diversificar la producción.

---

<sup>7</sup> Dado que el INE se encuentra realizando la reclasificación de áreas urbanas y rurales, sólo se cuenta con cifras relativas a la planta urbana de Bella Unión y al total de la población de la 7ª sección, lo que impide discriminar la evolución de las áreas rurales y urbanas.

Con el correr de los años se agregan CALVINOR y CALPICA, dos emprendimientos que si bien no se alimentan directamente de las transferencias monetarias de CALNU, cuentan con su apoyo. En su conjunto, estas actividades adquieren un gran impulso durante toda la década del '80, pero su desarrollo es en gran medida dependiente de las inversiones provenientes del proyecto azucarero original.

En la última etapa, la anunciada desprotección del azúcar y la imposibilidad de competir con los precios de producción de este producto en Brasil, imponen una carrera contra-reloj en el proyecto de diversificación. Es justamente en el período en que se realiza la encuesta que la ciudad se encuentra enfrentada a la crisis del modelo anterior y encarando el complejo proceso de reconversión.

## ***V. EL APORTE MIGRATORIO AL POBLAMIENTO DE BELLA UNIÓN***

En este apartado nos propusimos identificar las modalidades de crecimiento de una ciudad, que, durante el período intercensal 1975-1985, se ubicó entre las que tuvieron las tasas de crecimiento más altas del país. Asumiendo que este crecimiento se debió fundamentalmente al aporte migratorio, se buscó caracterizar el perfil y las modalidades migratorias de la población residente en la planta urbana de la ciudad.

También buscamos indagar sobre las particularidades de la población urbana en una región cuyo desarrollo económico estuvo basado fundamentalmente en las actividades agrícolas y agro-industriales de las zonas circundantes, al tiempo que su ubicación geográfica le permite una fuerte interacción con los dos países fronterizos.

La recuperación de historia migratoria de los residentes en la ciudad permite identificar el proceso de instalación en la ciudad y el perfil de los inmigrantes, así como las experiencias de emigración de la población nativa. Es claro que se trata de la información correspondiente a los inmigrantes sobrevivientes (es decir a los no afectados por mortalidad) y la de aquellos que al momento de la encuesta permanecían en la ciudad de Bella Unión.

De acuerdo a la opinión de informantes calificados de la zona surge la percepción de que en el período anterior a la encuesta hubo una retracción de la afluencia migratoria a la ciudad, así como reemigraciones hacia regiones de mayor dinamismo en la oferta de trabajo.

Aunque no se posee información estadística que permita medirlo con precisión, los informantes calificados señalan que existe en Uruguay una población flotante que se desplaza en distintos tipos de movimientos de una región a otra, realizando traslados que implican no solamente desplazamientos geográficos sino también cambios en el tipo de actividades desarrolladas.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup>Los trabajadores integrados al SUNCA (Sindicato Unico de trabajadores de la Construcción), sostienen que en esta actividad los desplazamientos circulares y temporales son frecuentes y siguen el ritmo de las inversiones. También es en

Evidentemente solamente una encuesta a nivel de todo el país podría captar los traslados de aquellos que han continuado sus trayectorias migratorias hacia otras regiones de mayor dinamismo en este período.

Este tema debe ser particularmente tenido en cuenta ya que, como se ha señalado anteriormente, en el momento en que se realiza la encuesta el crecimiento económico de la región se encuentra en una fase de retracción que se remonta a los inicios de la década del '90. Los datos preliminares del Censo de 1996 -realizado en el mes de mayo-, indican que, durante el último período intercensal, la ciudad disminuyó el ritmo de crecimiento de su población, evidenciando que los factores que estimulaban la incorporación de inmigrantes perdieron fuerza en el último período.

### V.1. La población inmigrante en Bella Unión

La población residente en Bella Unión<sup>9</sup> al momento de realización de la encuesta, es en una proporción importante (34%) nacida en otro lugar. El 31% de los inmigrantes son originarios de otras regiones del país y un 3% nacieron fuera del Uruguay; por otra parte un 17% de los nacidos en la ciudad han vivido, por lo menos un año, en otras regiones, en total alrededor del 40% de la población ha tenido al menos una experiencia migratoria. (Cuadro 1).

Como primera observación cabe consignar que los inmigrantes provenientes de otros países son una proporción muy pequeña de la población aún cuando la ciudad está ubicada en una región muy próxima a las fronteras con Brasil y Argentina, es por esta razón que el análisis no tendrá en cuenta a la población extranjera de manera diferenciada del conjunto de los inmigrantes a Bella Unión<sup>10</sup>.

A fin de identificar perfiles hemos optado por analizar por separado a los migrantes que se encuentran radicados en Bella Unión, pero que provienen de otro lugar, y aquellos que pueden ser considerados "retornantes", o sea que habiendo nacido allí tuvieron una o más experiencias migratorias. Esta distinción es necesaria a fin de recuperar las particularidades de las trayectorias migratorias y de los perfiles de los migrantes según el tipo de vínculo "histórico" que los une a la ciudad en la que se encuentran actualmente.

---

esta rama de actividad donde se manifiesta en mayor medida la inserción temporal de desocupados en otras ramas de actividad.

<sup>9</sup> Excluimos de este análisis a todas aquellas personas que se autodefinieron como "residentes transitorios" y aquellos que, aunque considerados como miembros del hogar por los entrevistados se encontraban ausentes de Bella Unión en el período que se realizó la encuesta.

<sup>10</sup> La presencia de población originaria de Brasil en las zonas rurales de frontera es un tema frecuentemente mencionado en la prensa. El tema debería ser objeto de un análisis más preciso que permitiera cuantificar y analizar el fenómeno, en el caso de la ciudad que estamos analizando la presencia de extranjeros es menor y no parece responder a una afluencia migratoria sino más bien es el resultado de los vínculos familiares que se crean en las regiones fronterizas y del proceso de retorno de los emigrantes de las décadas del 70 y 80 que trajeron consigo a familiares nacidos en el exterior (cónyuges, hijos, etc.)

La cronología de llegadas (Cuadro 2) presenta orientaciones contrarias en el tiempo, según el lugar de nacimiento de los inmigrantes: los nativos de Bella Unión vuelven a su ciudad natal a un ritmo creciente pero relativamente bajo durante el período que cubre hasta 1984, y en el último quinquenio el retorno se vuelve notoriamente más dinámico; entre los "retornantes" un 60% se reinsertó en la ciudad en el período que comienza en 1985. A la inversa, de aquellos que nacieron en otros lugares, aproximadamente el 50% llegó antes de 1980.

Evidentemente las motivaciones para los traslados de unos y otros deben ser totalmente diferentes. La cronología de llegadas de los primeros coincide con el proceso de crecimiento económico de la región y con "el ciclo del azúcar". Los años que corren a partir de 1985 implican ya una reversión de la tendencia expansiva que se deriva de la crisis en la producción azucarera.

Las diferencias por sexo en la cronología de las llegadas no manifiestan tendencias particulares, es solamente en el segundo quinquenio de la década del '80 cuando se observa una mayor representación de mujeres tanto inmigrantes como retornantes. No estamos en condiciones de hacer afirmaciones contundentes, pero es probable que el proceso de reconversión haya implicado una mayor demanda de mano de obra femenina. El cultivo azucarero, dada la inclemencia de las condiciones laborales que implica, ha empleado exclusivamente fuerza de trabajo masculina, al menos en su fase agrícola; la diversificación de los cultivos y el montaje de líneas de congelado y envasado implicaron un mayor involucramiento de las mujeres en el proceso productivo de la zona. Sin embargo no es evidente que este fenómeno se manifieste en la población urbana residente en la ciudad, los informantes calificados indican que las mujeres ocupadas en estas actividades son fundamentalmente residentes en las áreas circundantes.

## **V.2. La instalación en Bella Unión**

Consideraremos en primer lugar los perfiles de los migrantes de acuerdo a su última migración es decir a su instalación actual en Bella Unión, siempre buscando establecer la discriminación entre los considerados inmigrantes de los "retornantes".

El aporte de los inmigrantes al crecimiento de Bella Unión está constituido por individuos que provienen del propio departamento en valores cercanos al 50%, evidenciando el carácter local de los traslados. (Cuadro 3) A los efectos de profundizar en una zonificación de estos traslados intradepartamentales dividimos la población en aquella que proviene de localidades que se ubican a menos de 50 kilómetros de Bella Unión, la que se trasladó desde localidades ubicadas una distancia mayor de 50 km y a la que proviene de la capital departamental.

La región próxima a la ciudad y la capital del departamento son las que aportan el grueso de los inmigrantes y se observa una continuidad en las localidades de origen de los mismos en la zona paralela al litoral que se continúa en el departamento de Salto que constituye el segundo

departamento del país en el aporte de población a Bella Unión. Los vínculos históricos con Salto, así como las vías de comunicación y el sistema de transportes, incidieron en que la intensidad de los traslados extra-departamentales fueran mayores con este departamento.

El tercer lugar de origen lo ocupa el departamento que incluye a la ciudad capital; debe hacerse notar que la emigración desde Montevideo hacia otras regiones constituye un fenómeno emergente en las últimas décadas. La reversión de la tendencia histórica que señalaba a la capital como un potente polo de atracción de migrantes, ha sido demostrada en muchos trabajos, que han puesto en evidencia una mayor diversidad en la estructura de flujos de la migración interna (Véase Calvo, 1995 y Macadar, 1995, 1997).

Un hecho destacable es que el contingente de inmigrantes provenientes del resto de los departamentos del país, tomados en conjunto, representa un porcentaje levemente mayor que el de los inmigrantes de Argentina y Brasil. Este análisis refiere al lugar de origen de la última migración, que corresponde a la instalación actual en la ciudad.

En la tercera columna del cuadro hemos incorporado el lugar de nacimiento de los migrantes allí se observan informaciones que permiten deducir algunos resultados. En primer lugar, se observan diferencias si se tiene en cuenta el lugar de nacimiento o el lugar de origen de la última migración en lo que refiere a los migrantes intradepartamentales, pero quizás el resultado más significativo está en la diferencia observada entre Montevideo como lugar de origen y lugar de nacimiento, poniendo en evidencia trayectorias de la migración interna que tuvieron como destino intermedio la capital del país.

Los migrantes "retornantes", es decir los nativos de Bella Unión que declaran haber tenido una experiencia migratoria, provienen en mayor medida de Montevideo repartiéndose en partes iguales aquéllos que han hecho una migración hacia otra región de Artigas y hacia otros departamentos del país. Por otra parte, un 9,6% del total declara retornar de estadías en Argentina y en Brasil.

Existe una selectividad en cuanto al lugar de origen de la migración por fechas de llegada a la ciudad de Bella Unión (Cuadro 4). Los períodos de mayor afluencia intradepartamental son los más alejados en el tiempo (antes de 1985), la población proveniente de Salto mantiene un ritmo de ingresos importante hasta 1990 para luego decaer significativamente y es la proveniente de Montevideo y en mucho menor medida del conjunto de las regiones del país, los que aportan inmigrantes en los años comprendidos entre 1985 y 1995.

### **V.3. El perfil de los migrantes**

Al contrario de lo que se observa en las tendencias históricas de la migración en el Uruguay, no existe en este caso una selectividad por sexo entre aquellos que nacieron en otro lugar ni tampoco

entre los que hemos definido como "retornantes". El análisis por edades nos sugiere también que una proporción considerable de los inmigrantes estuvo constituida, al momento de llegar, por niños. Esto indica que la atracción de Bella Unión se orientó a familias completas y es solamente entre los retornantes que observamos un peso mayor de los hombres entre 20 y 29 años, donde se evidencian los desplazamientos motivados por la continuación de los estudios.

Los motivos declarados del traslado a Bella Unión, son diferentes para hombres y mujeres así como para los "inmigrantes" y los "retornantes". Entre los "retornantes" (Cuadro 5) el trabajo constituye una motivación importante en su regreso al lugar de origen, lo que manifiesta las oportunidades que ofreció la región para la reinserción de su población. Hay que destacar que, el número de casos en cada celda no es, en este aspecto estadísticamente significativo y que, por lo tanto estos datos son solamente indicativos de las motivaciones posibles de los retornos.

Entre los inmigrantes también el trabajo constituye la motivación principal a la que se agregan los motivos familiares, indicando nuevamente que la migración hacia esta ciudad estuvo constituida en gran medida por familias completas.

En el Cuadro 6 se buscó identificar los motivos del traslado según el lugar de origen de los migrantes para los nacidos fuera de Bella Unión ("inmigrantes"). El motivo principal para los hombres es el trabajo, independientemente del lugar de origen, y para las mujeres son los motivos familiares y aquellos que implican acompañar los traslados realizados por el cónyuge. Esta pregunta no fue precodificada, de manera que los encuestadores registraban exactamente el motivo declarado; dada la diversidad de respuestas se debió agregarlas luego en grupos que presentaran cierta homogeneidad.

Las causas de traslados motivadas por el trabajo son de muy diversa índole y van desde aquellas que afirman que fue la empresa donde trabajaban la que los trasladó, hasta aquellos que llegaron con el objetivo de "buscar trabajo"; los "otros" motivos incluyen una variedad de respuestas que no pueden ser presentadas desagregadamente, muchas de éstas refieren a temas del estilo "querer vivir en la ciudad".

Entre las mujeres, el matrimonio es un motivo importante de traslado por lo que hemos separado las respuestas relacionadas con motivaciones familiares de aquellas que hacen referencia explícita a aspectos relacionados con su pareja (tanto las que declaran que se trasladaron por que se casaron como las que lo hicieron para acompañar a su cónyuge). Las que declaran haberse trasladado por trabajo constituyen casi el 15% de las que provienen de otras regiones de Artigas y el 21% de las que provienen de Salto, pero entre las originarias de otras zonas del país el trabajo es una causa poco importante de los traslados. La oferta de trabajo para las mujeres tiende a incorporar a aquellas que provienen de las zonas próximas a la ciudad. Aunque los "inmigrantes" procedentes de otro país son muy pocos, entre éstos (tanto hombres como mujeres) el trabajo aparece como una causa importante de la instalación en Bella Unión.

La declaración relativa a los familiares que acompañaban a los migrantes en su traslado es presentada por edad. El carácter familiar de la migración es fácilmente identificable. Los niños y jóvenes (menores de 19 años) migraron con su familia de orientación (padres y hermanos) mientras que los mayores de 20 años migraron mayoritariamente con su familia de procreación es decir con cónyuge e hijos. Sin embargo entre los 13 y los 29 años se observa un peso importante de aquellos que declaran haber migrado solos, lo que indica que el desarrollo de la región atrajo a jóvenes que buscaban aprovechar las oportunidades de oferta de empleo y cuya migración tenía lugar sin dependencia familiar (Cuadro 7).

El nivel educativo actual de inmigrantes y retornantes y el de la población nacida en Bella Unión que no ha tenido una experiencia migratoria ( Cuadro 8), muestra que la población inmigrante se caracteriza por un nivel educativo en conjunto más bajo que el de la población nativa no migrante: los porcentajes relativos a aquellos que tienen primaria incompleta y completa son mayores en estos casos. También se observa que los "retornantes", tanto hombres como mujeres, son los que tienen un nivel educativo mayor y que están más representados entre los que han realizado estudios secundarios en el segundo ciclo y terciarios. Evidentemente la prosecución de estudios terciarios supone experiencias migratorias fuera de la ciudad.

#### **V.4. La actividad laboral**

Aproximadamente la mitad de los hombres y el 70% de las mujeres económicamente activos residentes en Bella Unión, están insertos en actividades vinculadas al sector terciario.

Si la inserción en el sector terciario es similar entre los nativos, inmigrantes y retornantes, la participación en los otros sectores revela aspectos que discriminan según la condición migratoria (Cuadro 9). Entre los integrantes de la población no migrante la actividad en el sector primario es mayor, mientras que entre retornantes e inmigrantes se observa una importante en el sector secundario. Esto estaría indicando que los retornantes se ubican preferentemente en las actividades productivas vinculadas a las agro-industrias lo que coincide con la selección positiva de este grupo observada en el nivel educativo. Por otro lado, la información revela también que casi el 40% de los hombres nativos de la ciudad ubican su actividad económica en el sector primario.

En la clasificación por grupos de ocupación (Cuadro 10), un tercio de los hombres nativos y un cuarto de los inmigrantes declaran trabajar como asalariados rurales, confirmando las preferencias residenciales urbanas de la población inserta en actividades económicas ubicadas en zonas rurales.

El perfil ocupacional de la población nativa, inmigrante y retornante, no presenta diferencias importantes en su inserción laboral, pero se observa una presencia mayor de los inmigrantes en el grupo "empleados y vendedores" y "asalariados de la construcción", al igual que los retornantes

como "asalariados industriales". Entre las mujeres inmigrantes y retornantes se observa una sobrerrepresentación frente a las nativas en las ocupaciones profesionales y técnicas.

### **V.5. La intensidad de los movimientos migratorios de la población de Bella Unión**

Una tema que aparece como emergente en el perfil de la población de las últimas décadas es el de la circulación geográfica de trabajadores. Buscamos identificar el perfil familiar e individual de aquellos individuos particularmente móviles con la idea de aproximarnos a ese contingente de población que presenta una historia residencial "circulante", modalidad que parece convertirse en una tendencia para ciertos sectores de la población en el país.

Manteniendo la discriminación anterior entre "inmigrantes" y "retornantes" en el Cuadro 11 presentamos el número de migraciones que declaran haber realizado los individuos encuestados.

Entre los "inmigrantes" el número máximo llega a 13 migraciones, pero evidentemente el número de personas involucradas en más de 3 movimientos es muy reducido. La mayoría (el 63 %) ha realizado una sola migración, lo que quiere decir que se trasladaron desde su lugar de nacimiento hacia Bella Unión y allí se encontraban viviendo en el momento de la encuesta; un 18% ha realizado dos migraciones y los porcentajes decrecen significativamente a partir del tercer desplazamiento.

Los "retornantes", por definición, experimentaron al menos dos migraciones: habiendo nacido en Bella Unión declaran haber vivido en otro lugar y haber retornado a residir en su ciudad de origen, el 74% de ellos declara esta situación.

#### **V.5.1. Historia migratoria y ciclo de vida**

Los estudios sobre migración han identificado una relación entre las frecuencias migratorias y las etapas del ciclo de vida. En general se pueden identificar desplazamientos originados por razones de diversa naturaleza: por la emancipación del hogar paterno, por búsqueda de trabajo, por traslados para realizar o proseguir estudios, por formación de un hogar; desplazamientos vinculados a traslados debidos al trabajo, en personas ya involucradas en actividades laborales desde algunos años; por divorcio, formación de una nueva pareja y finalmente las migraciones debidas al retiro de la actividad económica, por viudez, etc.

Esta clasificación no necesariamente cubre todas las situaciones, la historia migratoria del país ha transitado por períodos de fuerte movilidad debidos a factores que no responden a etapas del ciclo de vida, ejemplo de ello son las migraciones motivadas por razones políticas durante la dictadura, o la crisis económica generalizada que motivó el traslado de personas por razones que no responden necesariamente a las anteriormente mencionadas.

Las trayectorias individuales nos permiten observar la vinculación entre migración y ciclo de vida y las diferencias que tienen lugar en estos comportamientos entre hombres y mujeres.

Entre los nativos de Bella Unión, el perfil familiar de las personas que realizaron estadías por un período de un año o más fuera de la ciudad mostró diferencias según el sexo; los hombres en una proporción mayor que las mujeres emprendieron experiencias migratorias individuales.

La salida de la ciudad con los padres disminuye a medida que el rango de las migraciones aumenta y sucede lo inverso con la familia de procreación, como es esperable. Entre las mujeres la proporción de aquéllas que se trasladaron con su familia de procreación, es decir con pareja e hijos, es muy alta y aumenta con el número de migraciones; ello confirma la idea de que la mayoría de las mujeres asume la migración en tanto acompañantes del núcleo familiar y no como migrantes independientes.

Entre los que llegaron a Bella Unión como inmigrantes, la migración con la familia- ya sea de orientación como de procreación- es altamente predominante, aunque la presencia de hombres solos alcanza aproximadamente una tercera parte en todos los desplazamientos. (Cuadros 12 y 13)

### **V.5.2. Las motivos de las migraciones**

El trabajo constituye la motivación principal de los traslados tanto para hombres como para las mujeres, independientemente del rango de la experiencia migratoria; la realización de estudios fuera de la ciudad toma también peso para una parte importante de la población nacida en Bella Unión. (Cuadro 14). Entre los inmigrantes hombres (Cuadro 15) el trabajo constituye la causa predominante en todas las migraciones. Tanto entre los hombres como entre las mujeres las motivaciones vinculadas a la familia de origen disminuyen con el rango de la migración, evidenciando una mayor autonomía de los movimientos. Sin embargo, entre las mujeres los traslados motivados por acompañar a la pareja se incrementan con el rango de la migración.

La población considerada como “altamente móvil” (que en este trabajo incluye a todos los que han realizado más de 3 migraciones<sup>11</sup>) es como vimos muy reducida. Si el fenómeno “Bella Unión” incorporó migrantes de este tipo, es probable que en el momento de la encuesta, cuando la crisis en el empleo ya es manifiesta, hayan continuado su circuito migratorio hacia otras regiones.

Desde el punto de vista de la inserción laboral los migrantes, con historia migratoria intensa, presentan una heterogeneidad muy grande y lo reducido del número de casos no permite afirmaciones concluyentes. Se puede decir que tienen un perfil dicotómico en la escala ocupacional incluyendo por una parte a profesionales y por otro a los trabajadores de la construcción que constituye un sector que se caracteriza por menores exigencias de calificación.

---

11 Por migración se entiende en este trabajo toda estadía de un año o más en una localidad diferente a la de su nacimiento o residencia anterior

## V.6. La emigración internacional

La emigración de población fuera de las fronteras constituye el fenómeno de mayor impacto demográfico en el Uruguay de esta segunda mitad del siglo. De acuerdo a los resultados del censo de 1985 (último en que se incluyó la pregunta relativa a emigración internacional), la salida de población afectó en mayor medida a los hogares de Montevideo así como a los de algunas regiones de la frontera (Véase Atlas Demográfico del Uruguay, 1995).

En esta encuesta se indagó sobre la existencia de familiares residiendo en el exterior y su relacionamiento con el núcleo familiar. El objetivo era el de conocer el impacto de la emigración internacional sobre los hogares y el nivel de relacionamiento de los ausentes con los núcleos familiares de origen<sup>12</sup>.

Más de un quinto de los jefes de hogar declaró tener familiares residiendo fuera del país; se trata fundamentalmente de hermanos o cuñados del jefe o de su cónyuge (que en conjunto constituyen más del 70% del parentesco declarado con el emigrante). Los hijos conforman otro 14% (Cuadros 16 y 17). Por otra parte, debe recordarse que casi un 10% de las personas que tenían historia migratoria, declaró haber residido por más de un año en otro país. Esto indica que el impacto de la emigración internacional es muy importante en Bella Unión.

Los emigrados se concentran en las edades de mayor participación en la actividad económica, el 53% tiene entre 30 y 49 años y se distribuyen por igual entre hombres y mujeres. En este sentido la emigración de Bella Unión no presenta una selectividad hacia los hombres como se observara en el conjunto de la emigración uruguaya. (Véase: Encuestas de Emigración Internacional. Dirección de Estadísticas y Censos, 1976 y 1982.) (Cuadros N° 18 y 19)

La emigración de los familiares de residentes en Bella Unión se dirigió fundamentalmente a la Argentina (51%) y de ellos un 27% se encuentra en la ciudad de Buenos Aires. Esta orientación coincide con el patrón migratorio general del país que tuvo como destino principal dicho país y fundamentalmente la ciudad capital.

La radicación de los emigrantes revela que la proximidad de la frontera no constituye un fenómeno relevante en la orientación de los migrantes. La atracción de Buenos Aires como metrópoli regional concentradora de los flujos migratorios de los países limítrofes supera las facilidades que ofrece la proximidad de algunas ciudades de gran tamaño en el litoral argentino que en total incorporaron solamente el 12% de los familiares emigrados (Cuadro 20).

Por otra parte, se observa que a pesar de la intensa vinculación con el Brasil y la altísima movilidad de la población hacia ese país, el número de personas que eligió ese país como destino emigratorio es menor que el que se dirigió a Argentina. Aún así el 30% de los emigrantes eligió este

---

<sup>12</sup> Las preguntas fueron realizadas al Jefe de Hogar o a su cónyuge

destino, porcentaje muy superior que el observado para el total del país. En el caso de Brasil las localidades fronterizas retuvieron mayor número de emigrantes que en el caso argentino.

Los vínculos económicos y las transferencias de dinero de los emigrados a sus familias revelan el tipo de relacionamiento que mantienen con sus lugares de origen, así como la naturaleza transitoria o definitiva de las partidas. Las remesas de dinero constituyen ingresos muy importantes para la mayoría de los países de emigración y una extensa bibliografía se orienta a medir los efectos económicos tanto directos como indirectos de los envíos de dinero de los emigrantes. En general de las indagaciones empíricas realizadas se desprende que estas transferencias de dinero se orientan tanto a incrementar los ingresos del núcleo familiar que permanece en el país como a inversiones o ahorros del propio emigrante en vista a un futuro retorno.

Los resultados de la encuesta muestran que es muy baja la proporción de emigrados que envía dinero a sus familias (6.4%) y menor aún la de aquellos que envían dinero para realizar ahorros o inversiones en el país (1%) (Cuadro 21). El mismo cuadro permite observar que son muy pocos los que han realizado gestiones para retornar al país.

El objetivo de estudiar la emigración internacional es solamente lateral en este proyecto y los datos recabados no permiten avanzar más en el conocimiento de este tema. Surge como evidencia que la emigración constituye un proyecto individual o familiar de los emigrantes que no está relacionada a una estrategia común con el núcleo familiar de origen. No se desprende tampoco que los emigrantes proyecten regresar o hagan inversiones u ahorros en el país. La intensidad del relacionamiento con sus familiares se refleja en las frecuencias de las visitas, el Cuadro N° 22 muestra que tienen lugar en la mayoría de los casos solamente una vez al año o con intervalos de tiempo aún mayores y que un 17% declara que sus familiares no vienen nunca.

El perfil socio-ocupacional y educativo de los jefes de hogar que tienen familiares en el exterior no presentan características que puedan indicar selectividad hacia algunos sectores y los resultados de la encuesta parecen confirmar que la emigración afectó de manera similar a todos los sectores sociales. Un resultado más significativo resulta de observar la historia migratoria de los jefes (o cónyuges) entrevistados. Aquellos que declaran tener historia migratoria, tienen en mayor medida familiares residiendo fuera del país. Un análisis de corte cualitativo debería avanzar en el conocimiento del “poder reproductor” de las decisiones migratorias en las familias. Las evidencias de los comportamientos migratorios muestran que los migrantes suelen tomar decisiones migratorias en función de la existencia de redes de familiares y amigos que se constituyen como motores de retroalimentación de la migración.

## ***VI. IDENTIFICACIÓN DEL “ESPACIO DE VIDA” DE LOS HABITANTES DEL ÁREA URBANA DE LA CIUDAD DE BELLA UNIÓN***

En el capítulo anterior, analizamos el impacto de la migración en el crecimiento de la ciudad de Bella Unión, así como las trayectorias migratorias de los pobladores de la ciudad. En este apartado se busca identificar el espacio de vida de los individuos, éste incluye tanto los desplazamientos cotidianos como los movimientos ocasionales que se realizan teniendo como punto de retorno la ciudad de Bella Unión.

El concepto de espacio de vida, que definiéramos al inicio del trabajo, supone una transformación en la definición de migración que se utiliza tradicionalmente en los estudios demográficos. Otras disciplinas, fundamentalmente la geografía, se anticiparon a la utilización de esta aproximación con el objetivo de comprender mejor la relación del hombre con el territorio.

Este concepto tiende a relativizar la noción de residencia utilizada en los estudios demográficos sobre migraciones y busca aprehender el espacio de circulación de los individuos incluyendo los diferentes tipos de desplazamientos y residencias utilizadas en las estrategias de desempeño individual y de reproducción familiar. La migración en esta línea de conceptualización tendría lugar cuando se produce un traslado del espacio de vida.

El espacio de vida puede tener una definición restringida cuando se refiere al espacio geográfico donde los individuos realizan sus actividades regulares y cotidianas y otra más amplia que incluye otros espacios o lugares a donde los individuos se trasladan para realizar actividades ocasionales laborales o educativas, trámites, compras, consultas a servicios de salud, visitas a familiares y amigos, vacaciones, etc.

Algunos autores incluyen en esta aproximación las percepciones que los individuos tienen sobre sus espacios de referencia. En efecto la noción de distancia o de proximidad es en gran medida construida por cada individuo o grupo social de acuerdo a sus valores, su estatus socio-ocupacional, su actividad laboral, etc. Es evidente que solamente estudios de tipo cualitativo podrían avanzar en una definición del espacio de vida que incluyera las visiones subjetivas de los individuos sobre estos aspectos.

De manera de operativizar el concepto de espacio de vida y restringiendo su definición hemos optado, en este estudio, por analizar los movimientos que tienen lugar con relación a las actividades cotidianas referidas a la concurrencia a centros educativos y al trabajo o a las actividades económicas y por otra parte registrar todos los desplazamientos realizados en el año anterior a la encuesta por motivos diversos como asistencia a centros de salud, vacaciones, visitas a familiares, etc.

A pesar de la arbitrariedad que pueden significar estas delimitaciones, en este trabajo adoptamos como estrategia de trabajo la de discriminar entre los desplazamientos que tienen lugar de forma regular o periódica, de aquellos que tienen lugar de manera ocasional.

#### **VI.1. Los desplazamientos que responden a actividades cotidianas o regulares de los pobladores de Bella Unión**

El crecimiento de la ciudad de Bella Unión en las últimas décadas está estrechamente relacionado con el desarrollo del área rural circundante y se puede decir que constituye un ejemplo típico de localidad urbana cuya actividad económica gira en torno a las actividades agrícolas y agroindustriales localizadas en su entorno. Por otra parte, la ubicación próxima a las fronteras de los dos países limítrofes, permitía formular la hipótesis de una alta movilidad transfronteriza así como la existencia de un mercado de trabajo regional que incluye movilidad diaria o temporal (trabajos zafrales y ocasionales) hacia y desde los países fronterizos.

Los resultados de la encuesta indican que las actividades laborales de casi la mitad de la población económicamente activa de Bella Unión se desarrolla fuera de la planta urbana. Cerca de la mitad de las personas que trabajan (48%) se desplaza para realizar su trabajo o actividad y del total de los que se desplazan menos de un quinto de ellos (18%) no regresa diariamente a su vivienda en la ciudad. (Cuadros 23 y 24).

El crecimiento de la ciudad por aporte migratorio, como vimos en el capítulo anterior, se realizó en gran medida por incorporación de población del propio departamento y en particular de la zona que rodea a la ciudad en un radio de 50 km, lo que pone en evidencia que la urbanización de la población no implica, en muchos casos, un abandono de las actividades agrícolas o agroindustriales sino la opción de ubicar la residencia en la localidad que funciona como centro urbano de dichas actividades y aproximarse a los servicios que ésta ofrece.

La disociación entre lugar de residencia y lugar de trabajo es más importante entre los hombres que entre las mujeres; si el 56% de los hombres debe trasladarse fuera de la ciudad para realizar sus actividades económicas solamente el 26% de las mujeres lo hace. Esto sugiere que existen diferentes estrategias de los núcleos familiares con respecto a la ubicación del lugar de residencia familiar. Aún cuando se ha observado que las actividades agrícolas y agroindustriales que se han desarrollado en la zona han implicado un incremento de la participación femenina en la fuerza de trabajo, ésta se nutre fundamentalmente de mujeres que residen en la zona inmediatamente circundante. Entre los hombres parece muy generalizada la opción de residencia urbana y traslado al lugar de trabajo, lo que debe responder a la necesidad de privilegiar la proximidad del núcleo familiar a los servicios que ofrece la ciudad.

No existe una selectividad por edades entre aquellos que se desplazan a trabajar fuera de la ciudad por lo que no puede deducirse que este tipo de opciones responde a diversas etapas del ciclo de vida.

Los traslados fuera de la ciudad se realizan casi exclusivamente por trabajo y de la encuesta surge que, en esta ciudad, no existe la modalidad observada en otras regiones de traslado diario hacia otra localidad para asistir a centros educativos, aparentemente, la opción por continuar estudios más allá de la oferta local supone una instalación en otra localidad.

La población económicamente activa de la ciudad de Bella Unión fue clasificada de acuerdo a un criterio de estratificación socio-ocupacional construido teniendo en cuenta a la vez a las actividades económicas predominantes en la ciudad así como las categorías de ocupación. De acuerdo a esta clasificación los hombres se distribuyen fundamentalmente en tres grupos: empleados y vendedores (29,6%), asalariados rurales (22%) y de la construcción (22%). Un 15% restante se ubica en los estratos más altos donde se encuentran los gerentes y altos funcionarios y los profesionales y técnicos. Entre las mujeres es muy alta la concentración de las que trabajan en actividades de empleadas y vendedoras (58%), el 13,7% trabajan en las industrias de la alimentación y un 12% se ubican entre los profesionales y técnicos. (Cuadro 25).

Los desplazamientos por trabajo fuera de la ciudad constituyen un tema importante para los hombres en todas las categorías socio-ocupacionales, pero es entre aquellos que trabajan como asalariados rurales, de la construcción y de las industrias de alimentación donde se producen en mayor medida los traslados fuera de la planta urbana. Entre las mujeres, esta modalidad es menor y aquellas que la realizan son las ocupadas en las industrias de alimentación. (Cuadros 26 y 27).

La encuesta incluía la indagación sobre actividades secundarias asumiendo la hipótesis de que la movilidad por trabajo podría estar relacionada con trabajos complementarios; sin embargo este tema no aparece como importante en las declaraciones de las personas encuestadas, al menos en lo que tiene que ver con la movilidad regular.

Un grupo de personas que declaró “no trabajar” sin embargo informó “hacer changas” y casi la mitad de los que declararon este tipo de tareas se movilizan fuera de la ciudad para realizarlas. Estas actividades no percibidas como trabajo regular también se orientan a las tareas rurales y de la construcción y hay quienes se declaran vendedores entre los que seguramente predominan las comerciales informales, vendedores ambulantes, contrabandistas, etc.

El contrabando constituye una actividad económica importante en las regiones de frontera, que además está socialmente incorporada como parte del *modus vivendi* de estas regiones, sin embargo no es declarada como tal y este pequeño grupo de “vendedores” podría asimilarse a situaciones de este tipo.

## VI.2. El área de desplazamiento

Los desplazamientos por trabajo fuera de la ciudad se realizan en un 71% en un área que abarca una distancia de 50 kilómetros o menos. Los traslados se realizan tanto a la zona circundante de chacras, como a las zonas de implantación de plantas industriales o a localidades de menos de 10.000 habitantes. En el Cuadro 28 se presentan los resultados correspondientes, en él se observa que la zona de chacras y la suma de localidades dispersas constituyen el destino de casi la mitad de los trabajadores que se movilizan. Coronado constituye la localidad próxima que concentra más trabajadores que concurren a trabajar desde Bella Unión, siguiéndole en orden de importancia Tomás Gomensoro, Campodónico y Calagua.

Entre las localidades ubicadas a distancias mayores Montevideo y Salto son las que concentran mayor número de trabajadores que se desplazan regularmente para realizar actividades laborales.

El desplazamiento fuera de fronteras es menor salvo un pequeño porcentaje (4.2%) que trabaja en la localidad brasileña más próxima: Barra do Quaraí. Las actividades económicas transfronterizas ocupan a un grupo menor de las personas y éstas se realizan casi exclusivamente en Brasil, aunque existen declaraciones de traslado por trabajo a Argentina y Paraguay que se realizan de forma regular.

La movilidad regular fuera de las fronteras está muy relacionada con las fluctuaciones del valor de las monedas y con las dinámicas locales del mercado de trabajo. En períodos en que el valor de la moneda hace atractivas las compras en el lado brasileño tiene lugar un incremento de la actividad comercial en la zona fronteriza y consecuentemente del empleo en el comercio. En diversos puntos de la frontera de Uruguay con Brasil, los comercios brasileños tienden a incorporar trabajadores uruguayos, fundamentalmente mujeres en tareas de vendedoras, cajeras, etc. El momento en que realizamos la encuesta la situación cambiaria no era favorable, es muy probable que en otros períodos recientes el nivel de movilización regular por este tipo de trabajo a la frontera haya sido un fenómeno mucho más intenso.

Por otra parte, la relación cambiaria con Argentina influye en sentido contrario, cuando aumenta el valor de la moneda en ese país los salarios se vuelven atractivos para los trabajadores uruguayos de las zonas fronterizas en la medida que adquieren un poder de compra mayor si el consumo de la familia tiene lugar en Uruguay. En este caso, hemos detectado muy pocos casos de personas que realicen actividades de trabajo con movimientos pendulares hacia localidades argentinas fronterizas.

Dado que los traslados pueden realizarse a más de una localidad, en el Cuadro 29 se presenta la distribución por número de traslados (se consideran hasta 3) y el lugar de destino de los mismos. Los resultados indican que las zonas de chacras o de cultivos orientados a las industrias de

alimentación concentran a las personas que se movilizan a un solo destino y que seguramente se trasladan cotidianamente. Cuando los traslados tienen lugar hacia ciudades o localidades ubicadas a mayor distancia, aparece una dispersión mayor en los destinos de los desplazamientos.

La movilidad con regreso diario a la vivienda tiene lugar fundamentalmente a las localidades circundantes, ubicadas a menos de 50km, pero también hacia la localidad brasileña próxima en la Barra do Quaraí. Estos desplazamientos cotidianos implican 30 minutos o menos de traslado para la gran mayoría de los encuestados y son pocos los casos en que se declara que la movilización insume una hora o más de tiempo. El medio de transporte utilizado es para un 57% ofrecido por la empresa contratadora, otro 22% utiliza bicicleta o moto y cerca del 6% un automóvil particular. Solamente el 12% utiliza transporte público.

Entre las personas que no regresan cotidianamente a la vivienda, el 80% se traslada a localidades a una distancia mayor de 50 km. y el destino principal es la ciudad capital Montevideo. Son pocas las personas que se trasladan fuera del país por actividades regulares de trabajo y permanecen allí por varios días, sin embargo, debe señalarse que se registraron algunos casos que declararon como destino de movilidad regular localidades de Brasil, Argentina y Paraguay.

El número de días de permanencia fuera de la residencia es muy disperso y la vivienda utilizada en su residencia temporaria es en un 34% de la empresa para la que trabajan. Existe un porcentaje importante (35%) que declara utilizar medios precarios de vivienda como galpones, el camión, etc. y son pocos los casos en que la residencia temporal utilizada sea arrendada o se trate de pensiones u hoteles.

### **VI.3. Los desplazamientos ocasionales realizados en el año anterior a la realización de la encuesta**

Otra parte de la indagatoria se orientó a registrar los desplazamientos ocurridos en el último año, se trata de identificar el espacio de vida ampliado que incluye tanto actividades laborales y educativas esporádicas como también el ámbito de circulación por actividades de esparcimiento y consultas a servicios de salud<sup>13</sup>. Un primer resultado confirma la alta movilidad de la población de la ciudad: solamente un 22% del total de las personas mayores de 12 años, no se movió de la ciudad de Bella Unión en el último año. Si los desplazamientos regulares por trabajo eran muy frecuentes entre los hombres y menores entre las mujeres, la movilidad ocasional es mayor entre las últimas, así como es menor entre los grupos extremos de edad: los menores de 20 años y los mayores de 65.

Casi dos tercios de las personas se desplazó a Brasil durante el último año, el 9% lo hizo a la Argentina, el resto tiende a moverse dentro de Uruguay; Montevideo es el destino del 30% de la población estudiada. (Cuadro 30)

---

<sup>13</sup> La indagación sobre los movimientos ocasionales se realizó a la población mayor de 12 años.

Dado que los individuos pueden haber realizado varios desplazamientos con diferentes destinos estos fueron agrupados teniendo en cuenta la intensidad de los mismos y el número de destinos. El 35.5% de las personas se trasladó a un solo lugar, un 25.5% lo hizo a dos lugares, un 13% a tres lugares y sólo un 2.7% de la población se trasladó a todos los lugares mencionados: a Montevideo, a otra localidad del país, a Argentina y a Brasil. De acuerdo a estos datos la población de Bella Unión presenta una alta movilidad ocasional, siendo la alternativa más frecuente el traslado realizado únicamente a Brasil que incluye a un 24% de las personas, así como también todas las combinaciones que incluyen a este país son las que presentan frecuencias mayores (Cuadro 31). Este comportamiento es diferencial de acuerdo al sexo y a la edad de los individuos.

Al contrario de lo que observáramos en la movilidad regular por trabajo los hombres se mueven menos que las mujeres (26% frente a 19% respectivamente entre los que no se trasladan) y no hay diferencias importantes en los destinos a los que se dirigen, salvo en la combinación que incluye a Brasil y otras localidades del país (Cuadro 32).

En el cuadro 33 se puede observar claramente que la diferencia más marcada entre los destinos a los que se dirigen hombres y mujeres se da en primer lugar en el traslado a otra localidad del Uruguay a donde se trasladan un 40% de las mujeres y un 30% de los hombres. A Brasil, en tanto, se traslada un 59% de los hombres y un 66% de las mujeres, diferencia menos significativa que en el caso anterior pero bastante mayor que la que se da en los traslados a Montevideo y a Argentina. Estos patrones de movilidad están obviamente ligados a los motivos de traslado así como a los destinos elegidos. En cuanto a la edad, la encuesta nos informa que son los grupos extremos (los más jóvenes y los mayores de 65 años) los que menos se movilizan fuera de la ciudad.

#### **VI.4. Las localidades de destino**

Con respecto a las localidades de destino tanto en Uruguay como en Brasil y Argentina se observan ciertos patrones específicos. Dentro de Uruguay y excluyendo a Montevideo que es el principal lugar de desplazamiento ocasional, la ciudad de Salto ocupa un lugar privilegiado, incluso superior al de la capital departamental (Artigas). Salvo el caso de Paysandú a donde se trasladó el 9% de las personas, las otras capitales departamentales y localidades del país son mencionadas de manera dispersa. Los desplazamientos dentro del país tienen lugar fundamentalmente hacia las capitales departamentales y es solamente en el caso del propio departamento (Artigas) donde los destinos de traslado son más diversificados (Cuadro 34).

Si bien el peso del litoral uruguayo es fuerte como destino de la mayoría de los traslados ocasionales, no sucede lo mismo con la otra orilla del Río Uruguay en el territorio argentino: solamente el 9% de las personas declaró trasladarse en esa dirección.

Los movimientos hacia Argentina tienen orientaciones más variadas, si la localidad próxima de Monte Caseros concentra el 36% de los traslados, Buenos Aires ocupa el segundo lugar con un 16% de los mismos.

En el caso de Brasil, la movilidad está altamente concentrada hacia la localidad fronteriza de Barra do Quaraí. Aunque los desplazamientos ocasionales son mucho más frecuentes que los que se realizan a Argentina éstos se circunscriben a la zona de frontera, por el contrario, las grandes ciudades brasileñas ocupan un lugar muy marginal en el espacio de circulación de la población de Bella Unión. Inversamente, la ciudad de Buenos Aires, es destino de un mayor número de desplazamientos que las capitales de las provincias del litoral argentino (Cuadros 35 y 36).

Los resultados presentados hasta ahora refieren a los movimientos realizados por las personas. Otro tipo de observación ubica al conjunto de los desplazamientos como unidad de análisis lo que nos ofrece otra perspectiva de la movilidad.

En el Cuadro 37 se presenta la estructura de distribución de los destinos sobre el total de los traslados, en este caso no son las personas las unidades de análisis sino los desplazamientos. Aunque casi la mitad de éstos tiene lugar dentro de Uruguay -fundamentalmente a Montevideo y a Salto-, el desplazamiento más frecuente tiene como destino la ciudad fronteriza de Barra do Quaraí.

Esta comprobación tiene que ver con otro tema que refiere a la frecuencia de los traslados realizados por cada persona. Es en este aspecto que la opción por diferenciar los traslados regulares de los ocasionales se vuelve más conflictiva en la medida que ciertos movimientos, como los que tienen lugar a la Barra do Quaraí, se producen con una regularidad importante. En el cuadro 38, podemos ver que los números redondos corresponden a respuestas que llevan implícita la regularidad de ciertos desplazamientos: una vez por semana, una vez por mes que resultan las modalidades más frecuentes.

Con respecto a las otras localidades, la distancia se constituye en un atributo fundamental en la frecuencia de los traslados. Si Montevideo es mencionado como el destino principal de los traslados ocasionales de las personas encuestadas, la frecuencia de los desplazamientos es menor (2.6 en promedio). Por el contrario, si bien son menos las personas que declaran trasladarse a la capital departamental (Artigas), las que se desplazan con ese destino lo hacen más frecuentemente e incluso un 10% lo hace con regularidad (48 veces en el año o más).

#### **VI.5.Los motivos de traslado**

Las causas invocadas de los traslados no son excluyentes, en general las personas suelen aprovechar los traslados para cumplir diferentes objetivos, es bastante común encontrar que un viaje a Montevideo para hacer una consulta en salud se complementa con visitas a familiares, realización de trámites, compras etc.

Un primer resultado presentado en el Cuadro 39 refiere al total de respuestas afirmativas a diferentes motivos del traslado, agrupadas según el destino del desplazamiento.

El esparcimiento y las visitas a amigos son las causas más invocadas para los traslados ocasionales y éste tipo de motivos conduce a desplazamientos que tienen lugar fundamentalmente dentro de Uruguay, ya sea a Montevideo u a otras localidades. También son los motivos más frecuentemente invocados cuando se trata de desplazamientos hacia Argentina.

En el caso de Brasil, donde la intensidad de traslados es mayor, las compras son invocadas como causa en el 90% de los casos. De manera significativa la regularidad de las visitas a la Barra do Quaraí no parece generar otro tipo de vínculos ya sea de trabajo, visitas a amigos, etc.. La regularidad de los traslados a esta localidad para realizar compras obedece al abastecimiento de productos brasileños que se da en las regiones de frontera con Brasil, así como también a la comercialización de los mismos en las localidades uruguayas.

Los desplazamientos debidos a atención de salud tienen como destino fundamentalmente Montevideo y otras localidades del país entre las que Salto ocupa un lugar preponderante.

La realización de traslados ocasionales por trabajo es menor en todos los destinos estudiados, sin embargo no es insignificante y constituye el 20% de los motivos declarados para trasladarse a Argentina. De todas formas de estos resultados no puede desprenderse que la movilidad por trabajo fuera de las fronteras sea un tema de importancia en el conjunto de las ocupaciones de la población de Bella Unión.

## ***VII. RESUMEN DE RESULTADOS***

La población de Bella Unión se perfila en esta encuesta como un núcleo urbano fuertemente relacionado con su área rural circundante y dependiente en gran medida de las actividades económicas que allí se realizan.

Queda claro en los resultados que las actividades agrícolas y agrícola ganaderas constituyen una parte importante de las actividades económicas de la población y que esta situación llevaría a relativizar la afirmación del “despoblamiento de la campaña”. Se trata de modalidades residenciales urbanas con fuerte relacionamiento con el medio rural circundante.

El proceso de crecimiento de la población de la ciudad de Bella Unión tuvo lugar fundamentalmente en base al aporte migratorio intradepartamental y a la población proveniente desde el departamento fronterizo de Salto. Esta última situación pone en evidencia que existen “vasos comunicantes” entre las regiones que implican que la movilidad tenga lugar en algunas direcciones y en otras no. Las vinculaciones históricas y las vinculaciones establecidas previamente, así como la existencia de mejores vías de comunicación terrestre inciden en que los traslados adopten ciertos direccionamientos frente a otros.

La presencia de inmigrantes desde la capital, tradicional centro de atracción de las migraciones del país, constituye un fenómeno nuevo que tuvo lugar como resultado del crecimiento de las actividades económicas en la zona circundante.

Su ubicación como espacio fronterizo no implica, al menos en el período en que se realizó la encuesta, una fuerte interrelación con los mercados laborales de los países vecinos. Sin embargo, la presencia de hogares con familiares próximos residiendo en otro país es importante, demostrando que la modalidad de interacción con los países fronterizos tiene que ver, en este caso, no tanto con la movilidad o los desplazamientos cotidianos o estacionales sino con verdaderas migraciones que suponen el desplazamiento del espacio de vida de los individuos.

La emigración fuera de las fronteras, que aparece como un fenómeno relevante, presenta características similares a las del conjunto del país en lo que tiene que ver con los destinos. Si la ciudad está estrechamente relacionada con el Brasil en lo que a movilidad regular u ocasional se refiere, el destino principal de los emigrados es la Argentina evidenciando el poder de atracción que tuvo el mercado laboral de ese país y particularmente el conglomerado urbano que integra la ciudad de Buenos Aires.

La emigración aparece como una emancipación del núcleo familiar de origen que se manifiesta en la escasa presencia de transferencias económicas y en la frecuencia de las visitas. Se puede concluir que no se desprende de esta información que la emigración pueda constituir una estrategia vinculada al núcleo familiar de origen sino una forma de generar autonomía de vida.

La población de la ciudad se mueve en un espacio ampliado a un radio de 50km. a la redonda donde tienen lugar las actividades laborales y económicas de casi la mitad de la población activa de la ciudad. Se puede considerar que el espacio de vida, restringido a los movimientos de tipo diarios o regulares, de los pobladores de Bella Unión se constituye en este radio que rodea la ciudad.

El espacio de vida que incluye los traslados ocasionales y particularmente aquéllos que responden a las actividades de esparcimiento y visitas a familiares y amigos parece estar relacionado con el lugar de nacimiento y de última residencia de los pobladores. También la emigración de familiares, mayor hacia Argentina que hacia Brasil se manifiesta en mayor presencia de traslados motivados por visitas a familiares, amigos y esparcimiento. En cambio, el intenso relacionamiento con la localidad brasileña de Barra do Quaraí debido a traslados regulares motivados por el trabajo y a desplazamientos ocasionales motivados por la realización de compras, no parece haber generado otro tipo de vínculos, las visitas a familiares y amistades no aparece como una causa de traslado a esta localidad.

La centralidad de la ciudad de Montevideo como lugar de destino en los traslados ocasionales es importante, en particular en lo que tiene que ver con la asistencia a centros de salud. También la historia migratoria de los habitantes de Bella Unión pone en evidencia que gran parte de la población de la ciudad que ha tenido una experiencia migratoria fuera de la misma ha residido por

lo menos un año en la capital del país. Un fenómeno similar ocurre con Salto que tienen en este sentido una presencia mayor que la capital Artigas.

No surge en ningún momento que las ciudades intermedias de Argentina o Brasil aparezcan como gravitantes y competitivas con la capital del país y con la ciudad de Salto, en lo que a los desplazamientos regulares u ocasionales se refiere. Los traslados a los países vecinos se restringen a las ciudades fronterizas, casi exclusivamente para hacer compras en el caso de Brasil y a actividades de esparcimiento y visitas en el caso de Argentina. La presencia de familiares emigrados seguramente estimula los desplazamientos a ese país por esos motivos, sin embargo debe destacarse la baja frecuencia e intensidad de los mismos.

## VIII. BIBLIOGRAFÍA

- Aguiar, César (1983) Uruguay, país de emigración, EBO, Montevideo.
- Altezor, Carlos y Lombardi, Mario (1988) *El cambio de las ciudades*, Centro de informaciones y estudios del Uruguay (CIESU), EBO, Montevideo.
- Brinley, Thomas (1961) *Migración Internacional y Desarrollo Económico*, UNESCO, Población y Cultura.
- Bustamante, Jorge, Delaunay, Daniel y Santibáñez, Jorge (Coordinadores) (1997) *Taller de Medición de la Migración Internacional*, El Colegio de la Frontera Norte-ORSTOM, 1997.
- Collomb, Ph., (1981) “Les émigrants de l’Ouest Audois 19 ans après, cycle de vie et migration”, *Population*, N° 4-5, INED, París.
- Collomb, Ph., (1984) *La mort de l’orme séculaire. Crise agricole et migration dans l’Ouest Audois des années cinquante*, Travaux et documents n° 105, PUF-INED, París.
- Courgeau, Daniel (1988), “Méthodes de mesure de la mobilité spatiale, migrations internes, mobilité temporaire, navettes, INED, París.
- Courgeau, Daniel (1990), “Nuevos enfoques para medir la movilidad espacial interna de la población”, *Notas de Población*, N° 50, CELADE, Santiago de Chile.
- De Mattos, Carlos (1993) “La obstinada marginalidad de las políticas territoriales: el caso latinoamericano”, *Revista de estudios Regionales*, enero-abril, p. 77-114.
- Domenach, H. y Picouet, M. (1990) “El carácter de reversibilidad en el estudio de la migración”, *Notas de Población*, N° 49, CELADE, Santiago de Chile.
- Dureau, F. y Barbary, O. (1993) “Citadinos en movimiento. Aproximación conceptual y metodológica a las prácticas residenciales”, *Desarrollo y Sociedad*, N° 31.
- Lim, Lean Lim (1993), “Growing Economic Interdependence and its Implications for International Migration”, Documento presentado a la Reunión del Grupo de Expertos en Distribución de la Población y Migración organizado por la División de Población del Departamento de Desarrollo Económico y Social, Naciones Unidas-UNFPA, Santa Cruz, Bolivia, 18-22 January.
- Memorias del Taller CEDE-ORSTOM (1995) *Las nuevas formas de movilidad de las poblaciones urbanas en América Latina*, Bogotá Documento CEDE 097.
- Moraes, María Inés (1991) *Bella Unión: de la estancia tradicional a la agricultura moderna*, trabajo, EBO, Montevideo.
- Naciones Unidas, Secretariado (1993) “Population Distribution and Migration: The Emerging Issues”, Encuentro del Grupo de Expertos en Distribución de la Población y Migración. Santa Cruz, Bolivia, 18-22 de enero de 1993.

- Niedworo, Nelly y Fortuna, Juan C., (1985) *La migración internacional de uruguayos en la última década*, Proyecto de migración hemisférica. Comité intergubernamental para las migraciones, Universidad de Georgetown.
- Patarra Neide (Comp.), (1995) *Emigração e imigração internacionais no Brasil contemporaneo*, Campinas, FNUAP, 1995.
- Pellegrino, Adela (comp.), (1995) *Migración e Integración: nuevas formas de movilidad de la población*, Montevideo, Facultad de Ciencias Sociales.
- Pellegrino, Adela y González Cravino (coordinadores) (1995) *Atlas Demográfico del Uruguay*, Fin de Siglo, Montevideo.
- Programa Interdisciplinario de Agroindustria (PIA) (1990), *Estudio de caso: Región vértice Noroeste, Bella Unión*. Instituto de teoría y urbanismo, Facultad de Arquitectura, Universidad de la República, Montevideo.
- Quesnel, A. y Vimard, P. (1988) *Migrations, changements sociaux et développement*, Collection Colloques et Séminaires, ORSTOM, París.
- Sassen, Saskia (1988) *The mobility of Labor and Capital*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Terra, M.I. y Vaillant, M. (1994) “Cambios en el patrón de especialización regional. Viejas ventajas comparativas y nuevas economías de escala”, Documento de trabajo, Nº 8, Facultad de Ciencias Sociales.
- Zelinsky, W. (1971) “The hypothesis of the mobility transition”, *The Geographical Review. American Geographical Society*, Vol. LXI.

## **LISTADO DE CUADROS**

Cuadro 1: Lugar de nacimiento de la población presente en Bella Unión en el momento de la Encuesta

Cuadro 2: Período de instalación en Bella Unión (última llegada) de los migrantes nacidos en y fuera de la ciudad

Cuadro 3: Lugar de origen de la última instalación en Bella Unión

Cuadro 4: Lugar de origen de la última migración según período de llegada a Bella Unión

Cuadro 5: Motivos del traslado de los retornantes (nacidos en Bella Unión, última migración)

Cuadro 6: Motivos del traslado según lugar de origen de la última migración por sexo. Inmigrantes (nacidos fuera de Bella Unión)

Cuadro 7: Familiares que acompañaban al migrante según edad al llegar (última migración)

Cuadro 8: Población de 18 años y más según nivel educativo alcanzado

Cuadro 9: Población económicamente activa por sector de actividad

Cuadro 10: Población económicamente activa por grandes grupos de ocupación

Cuadro 11: Individuos residentes en Bella Unión según número de migraciones

Cuadro 12: Personas con historia migratoria según modalidad familiar del traslado

Cuadro 13: Personas con historia migratoria según modalidad familiar del traslado

Cuadro 14: Motivos del traslado según rango de la migración (Población con historia migratoria)

Cuadro 15: Motivos del traslado según rango de la migración (Población con historia migratoria)

Cuadro 16: Total de hogares que tienen familiares emigrados

Cuadro 17: Relación de parentesco con el jefe del hogar de los familiares emigrados

Cuadro 18: Edad de los familiares emigrados, en grandes grupos

Cuadro 19: Familiares emigrados según sexo

Cuadro 20: Lugar de residencia de los familiares emigrados

Cuadro 21: Relación de los emigrados con su lugar de origen

Cuadro 22: Frecuencia de visitas a la ciudad de Bella Unión

Cuadro 23: Población declarada ocupada, de 13 años y más, por sexo y desplazamiento por trabajo

Cuadro 24: Población declarada ocupada, de 13 años y más, que se desplaza para trabajar, según regreso diario a la vivienda

Cuadro 25: Población ocupada de 13 años y más por sexo según categoría socio-ocupacional

Cuadro 26: Población masculina, de 13 y más años, declarada ocupada según desplazamiento por trabajo por categoría socio-ocupacional

Cuadro 27: Población femenina, de 13 años y más, declarada ocupada según desplazamiento por trabajo según categoría socio-ocupacional

Cuadro 28: Localidad de desplazamiento de las personas en la movilidad regular

Cuadro 29: Población con movilidad regular por trabajo, por localidad de desplazamiento, según se desplace a una, dos o tres localidades

Cuadro 30: Movilidad ocasional de las personas mayores de 12 años según grandes destinos

Cuadro 31: Movilidad de los encuestados mayores de 12 años según destinos agrupados

Cuadro 32: Movilidad de los encuestados mayores de 12 años según sexo

Cuadro 33: Personas que se trasladan a cada destino según sexo

Cuadro 34: Desplazamientos ocasionales a localidades del Uruguay

Cuadro 35: Desplazamientos ocasionales a localidades de Argentina

Cuadro 36: Desplazamientos ocasionales a localidades de Brasil

Cuadro 37: Distribución de destinos sobre el total de los traslados

Cuadro 38: Número de traslados realizados en el año anterior a la encuesta según localidad

Cuadro 39: Motivos de traslado según lugar de destino

## ANEXO ESTADÍSTICO

**Cuadro 1: Lugar de nacimiento de la población presente en Bella Unión en el momento de la Encuesta (en porcentajes)**

**Lugar de nacimiento**

En Bella Unión	En otro lugar del país	En otro país	Sin dato	Total de casos
65,5	31,2	3,0	0,2	11798

**Población presente en Bella Unión con historia migratoria**

**Lugar de nacimiento**

En Bella Unión	En otro lugar del país	En otro país	Sin dato	Total de casos con hist.migrat.
16,9	75,3	7,5	0,3	4801

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 2: Período de instalación en Bella Unión (última llegada) de los migrantes nacidos en y fuera de la ciudad (en porcentajes)**

**Períodos de instalación**

	Antes de 1970	1970-79	1980-84	1985-89	1990-94	Total observados
<b>Nacidos en Bella Unión</b>						
Total	11,5	13,0	15,2	22,8	37,4	701
Hombres	15,1	19,1	7,6	17,7	40,5	329
Mujeres	8,3	7,5	22,0	27,4	34,7	372
<b>Nacidos en otro lugar</b>						
Total	29,8	21,5	12,7	21,1	14,9	3875
Hombres	29,2	22,0	13,4	18,9	16,4	1978
Mujeres	30,3	20,9	11,9	23,4	13,4	1897

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 3: Lugar de origen de la última instalación en Bella Unión (en porcentajes)**

	Nacidos en Bella Unión	No nacidos en Bella Unión	
		Lugar de origen de la última migración	Lugar de nacimiento
Depto de Artigas (Loc. a menos de 50 k)	13,1	30,0	25,2
Depto de Artigas (Loc. a 50 k y más)	0,0	6,6	7,5
Artigas (Capital Departamental)	8,0	12,1	14,8
Depto de Salto	12,0	21,6	23,0
Depto de Montevideo	34,6	12,0	6,7
Zona Sur	14,6	1,7	1,6
Zona Centro	2,2	1,4	2,2
Zona Noreste	0,0	2,9	4,5
Zona Litoral (Sin Salto)	5,5	3,2	5,4
Argentina	4,4	2,3	1,8
Brasil	5,5	5,8	6,6
Otros	0,0	0,3	0,7
Total	100,0	100,0	100,0
Número de casos con información	765	3909	3977
Sin dato	48	69	0

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 4: Lugar de origen de la última migración según período de llegada a Bella Unión (en porcentajes)**

**Período de llegada a Bella Unión**

Lugar de origen	Antes 1985	1985-90	1990-1995	Total
Resto de Artigas	78,7	10,5	10,8	100
Montevideo	39,3	30,7	30	100
Salto	49,4	38,2	12,4	100
Otros	57,6	23,2	19,2	100

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 5: Motivos del traslado de los retornantes (nacidos en Bella Unión, última migración) (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>		<b>Mujeres</b>	
Trabajo	52,9	Trabajo	20,1
Traslado de la familia	22,6	Motivos familiares	22,1
Estudio	3,0	Motivos conyugales	23,9
Motivos familiares	5,4	Estudio	18,4
Otro	16,1	Otros	15,5
Total %	100	Total %	100
Total de casos	367	Total de casos	348
Sin dato	20	Sin dato	67

**Motivos del traslado de los inmigrantes (nacidos fuera de Bella Unión, última migración) (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>		<b>Mujeres</b>	
Trabajo	48,9	Trabajo	15,3
Traslado de la familia	31,4	Motivos familiares	36,0
Estudio	2,8	Motivos conyugales	34,0
Motivos familiares	6,9	Estudio	5,5
Otro	10,0	Otros	9,2
Total %	100,0	Total %	100,0
Total casos observados	1953	Total casos observados	1846
Sin dato	78	Sin dato	86

**Cuadro 6: Motivos del traslado según lugar de origen de la última migración por sexo.****Inmigrantes (nacidos fuera de Bella Unión) (en porcentajes)****Lugar de origen de la última migración**

	Resto Artigas	de Montevideo	Salto	Otros Deptos.	Exterior
<b>Hombres</b>					
Trabajo	49,8	36,5	55,2	39,0	54,5
Traslado flia	25,5	42,7	34,1	42,8	27,3
Estudio	4,9	0,0	1,7	0,0	0,0
Motivos familiares	7,9	7,7	4,8	5,0	9,1
Otros	11,8	13,1	4,2	13,2	9,1
Total %	100	100	100	100	100
Total de casos	913	260	478	159	143
Sin dato	21	8	3	0	13

**Lugar de origen de la última migración**

	Resto Artigas	de Montevideo	Salto	Otros Deptos	Exterior
<b>Mujeres</b>					
Trabajo	14,5	6,4	21,4	5,4	28,0
Traslado flia	31,5	38,1	46,7	41,5	28,6
Estudio	7,3	0,0	5,8	0,0	8,0
Motiv. conyuge	37,4	41,6	23,1	38,5	25,7
Otros	9,3	13,9	3,0	14,6	9,7
Total %	100	100	100	100	100
Total de casos	899	202	364	205	175
Sin dato	54	0	0	0	33

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 7: Familiares que acompañaban al migrante según edad al llegar (última migración) (en porcentajes)**

	<b>Edad al llegar</b>				
	<b>0-12</b>	<b>13-19</b>	<b>20-29</b>	<b>30-49</b>	<b>50 y más</b>
Sólo	1,8	38,7	41,7	16,6	19,1
Familia de procreación	0,0	11,9	50,2	76,0	74,6
Familia de orientación	91,4	45,8	5,6	4,9	3,1
Otros	2,4	2,1	1,2	0,0	0,0
Sin dato	4,5	1,5	1,2	2,5	3,1
Total %	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total de casos	1184	522	1053	850	256

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 8: Población de 18 años y más según nivel educativo alcanzado (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>	<b>No migrantes</b>	<b>Inmigrantes</b>	<b>Retornantes</b>
Sin instrucción	2,6	4,2	2,3
Primaria incompleta	22,2	28,0	8,5
Primaria completa	33,4	36,4	40,2
Secundaria/UTU/ 1er ciclo	31,3	17,8	24,6
Secundaria/UTU/ 2º ciclo	8,7	11,9	19,0
Magisterio/IPA	0,0	0,0	0,0
Universidad/E.M.	0,0	0,0	3,1
Universidad/E.M.	1,7	1,1	2,3
Otro	0,0	0,7	0,0
s/d	0,0	0,0	0,0
<b>Total %</b>	<b>100,0</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>Número de casos</b>	<b>1382</b>	<b>1889</b>	<b>353</b>
<b>Mujeres</b>	<b>No migrantes</b>	<b>Inmigrantes</b>	<b>Retornantes</b>
Sin instrucción	2,2	3,1	2,1
Primaria incompleta	18,1	30,1	25,7
Primaria completa	32,3	34,2	32,0
Secundaria/UTU/ 1er ciclo	31,0	21,7	31,7
Secundaria/UTU/ 2º ciclo	14,7	5,7	0,0
Magisterio/IPA	0,9	3,1	2,1
Universidad/E.M.	0,0	0,6	0,0
Universidad/E.M.	0,8	0,6	3,4
Otro	0,0	0,4	0,0
s/d	0,0	0,4	2,9
<b>Total %</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>Número de casos</b>	<b>1432</b>	<b>1866</b>	<b>378</b>

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 9: Población económicamente activa por sector de actividad (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>	<b>No migrantes</b>	<b>Inmigrantes</b>	<b>Retornantes</b>
Primario	38,0	31,2	26,8
Secundario	13,2	19,7	22,0
Terciario	48,8	49,2	51,2
Total %	100,0	100,0	100,0
Total	1169	1306	250
Sin Infor.	47	24	0

  

<b>Mujeres</b>	<b>No migrantes</b>	<b>Inmigrantes</b>	<b>Retornantes</b>
Primario	11,8	6,6	5,9
Secundario	18,1	19,1	20,3
Terciario	70,1	74,4	73,8
Total %	100,0	100,0	100,0
Total casos	525	472	187
Sin datos	21	38	0

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 10: Población económicamente activa por grandes grupos de ocupación (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>	<b>No migrantes</b>	<b>Inmigrantes</b>	<b>Retornantes</b>
Gerentes, Propietarios	5,5	4,9	3,2
Profesores, Técnicos	9,2	8,5	9,6
Empleados, Vendedores,	25,0	31,4	24,7
Asalariados construcción	20,6	23,5	21,9
Asalariados rurales	33,4	25,6	27,5
Asalariados industriales	6,2	6,2	13,1
Total %	100,0	100,0	100,0
Total casos	1148	1317	251
Sin dato	68	39	24
<b>Mujeres</b>	<b>No migrantes</b>	<b>Inmigrantes</b>	<b>Retornantes</b>
Gerentes, Propietarios	0,0	2,2	0,0
Profesores, Tecnicos	6,8	12,5	19,8
Empleados, Vendedores,	69,7	63,1	68,9
Asalariados construccion	0,0	5,1	0,0
Asalariados rurales	8,3	7,1	6,6
Asalariados industriales	15,1	10,0	4,8
Total %	100,0	100,0	100,0
Total casos	542	510	167
Sin Inf.	13	24	0

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 11: Individuos residentes en Bella Unión según número de migraciones (en porcentajes)**

**Número de Nacidos en Bella Unión No nacidos en Bella Unión migraciones**

<b>1</b>	<b>----</b>	<b>63,3</b>
<b>2</b>	<b>76,1</b>	<b>18,4</b>
<b>3</b>	<b>8,0</b>	<b>9,3</b>
<b>4 y más</b>	<b>15,9</b>	<b>9,0</b>
<b>Total %</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

**Fuente:** Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 12: Personas con historia migratoria según modalidad familiar del traslado (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>	<b>Nacidos en Bella Unión</b>		
	<b>1ª Migración</b>	<b>2ª Migración</b>	<b>3ª Migración</b>
Solo	49,1	42.3	68.6
Flia. Procreación	12,3	26.0	14.4
Flia. Orientación	36,6	28.5	16.9
Otros	2,0	0.0	0.0
Sin dato	0,0	3.3	0.0
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Número de casos</b>	<b>399</b>	<b>400</b>	<b>118</b>
<b>Mujeres</b>	<b>Nacidas en Bella Unión</b>		
	<b>1ª Migración</b>	<b>2ª Migración</b>	<b>3ª Migración</b>
Solo	27,4	22.0	10.7
Flia. Procreación	32,2	37.5	74.7
Flia. Orientación	26,4	20.3	14.7
Otros	5,1	3.1	0.0
Sin dato	9,0	16.9	0.0
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Número de casos</b>	<b>413</b>	<b>413</b>	<b>75</b>

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 13. Personas con historia migratoria según modalidad familiar del traslado (en porcentajes)**

Hombres	Nacidos fuera de Bella Unión		
	1ª Migración	2ª Migración	3ª Migración (*)
Solo	31,2	39,3	33,6
Flia. Procreación	17,1	33,7	41,0
Flia. Orientación	47,4	25,8	19,7
Otros	0,6	0,0	0,0
Sin dato	3,6	1,2	5,7
Total	100,0	100,0	100,0
Número de casos	2032	667	366

  

Mujeres	Nacidas fuera de Bella Unión		
	1ª Migración	2ª Migración	3ª Migración(*)
Solo	16,3	18,1	9,9
Flia. Procreación	25,3	51,8	79,8
Flia. Orientación	52,4	23,9	4,7
Otros	2,3	0,0	5,5
Sin dato	3,8	6,3	0,0
Total	100,0	100,0	100,0
Número de casos	1931	792	362

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

(\*) Número de casos no significativo

**Cuadro 14: Motivos del traslado según rango de la migración Población con historia migratoria (en porcentajes)**

Hombres	Nacidos en Bella Unión		
	1ª Migración	2ª Migración	3ª Migración (*)
Trabajo	44,6	43,8	62,4
Traslado de la familia	27,8	25,4	0,0
Estudio	18,5	3,5	19,7
Motivos familiares	0,0	2,2	0,0
Otros	9,0	16,8	17,9
Sin dato	0,0	8,4	0,0
Total	100,0	100,0	100,0
Total de casos	399	370	117

Mujeres	Nacidas en Bella Unión		
	1ª Migración	2ª Migración	3ª Migración (*)
Trabajo	31,5	22,8	31,2
Motivos familiares	21,8	17,9	42,9
Estudio	8,2	17,9	26,0
Traslado de la flia.	32,2	12,1	0,0
Otros	0,0	13,1	0,0
Sin dato	6,3	16,2	0,0
Total	100,0	100,0	100,0
Total de casos	413	413	77

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995).

Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales.

(\*) Número de casos no significativo.

**Cuadro 15: Motivos del traslado según rango de la migración Población con historia migratoria (en porcentajes)**

<b>Hombres</b>	<b>Nacidos fuera Bella Unión</b>		
	<b>1ª Migración</b>	<b>2ª Migración</b>	<b>3ª Migración</b> (*)
Trabajo	43.2	67.6	56.1
Traslado de la familia	39.1	17.1	10.4
Estudio	2.9	8.5	0.0
Motivos familiares	5.3	1.2	2.2
Otros	5.8	2.5	23.2
Sin dato	3.8	3.0	8.2
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Total de casos</b>	<b>2032</b>	<b>667</b>	<b>362</b>

<b>Mujeres</b>	<b>Nacidas fuera Bella Unión</b>		
	<b>1ª Migración</b>	<b>2ª Migración</b>	<b>3ª Migración</b> (*)
Trabajo	16.2	16.2	20.2
Motivos familiares	21.9	45.5	50.8
Estudio	4.4	3.4	7.2
Traslado de la flia.	47.6	21.7	7.7
Otros	5.4	8.0	14.1
Sin dato	4.5	5.3	0.0
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Total de casos</b>	<b>1931</b>	<b>1152</b>	<b>362</b>

**Fuente:** Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995).

Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales.

(\*) Número de casos no significativo.

**Cuadro 16: Total de hogares que tienen familiares emigrados(\*) (en porcentajes)**

Total de hogares	3187
Total de hogares. con familiares emigrados	712
Porcentaje	22,3

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

(\*) En base a los jefes o cónyuges que contestaron el módulo de familiares emigrados

**Cuadro 17: Relación de parentesco con el jefe del hogar de los familiares emigrados (en porcentajes)**

Padre/Madre	17	1,5
Hermano/a	479	40,9
Hijo/a	167	14,2
Suegro/a	48	4,1
Cuñado/a	350	29,9
Hijo del cónyuge	25	2,1
Hijo común	73	6,2
S/D	13	1,1
Total	1172	100,0

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 18: Edad de los familiares emigrados, en grandes grupos (en porcentajes)**

10-29	13,7
30-49	52,7
50 y más	20,7
S/D	12,9
Total	100,0
Total de casos	1161

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 19: Familiares emigrados según sexo (en porcentajes)**

Hombre	50,2
Mujer	49,8
N/C	0,0
Total	100,0
Total de casos	1161

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 20: Lugar de residencia de los familiares emigrados (en porcentajes)**

Argentina	51,0
Zonas fronterizas	12,2
Bs. As.	27,3
Otros Argentina	11,5
Brasil	30,3
Zonas fronterizas	17,6
Otros Brasil	12,7
Otros países	17,5
Sin dato	1,1
Total	100,0

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 21: Relación de los emigrados con su lugar de origen (en porcentajes)**

	SI	NO	S/D	Total	Total de casos
Realizó gestión para volver	2,2	87,6	10,3	100,0	1160
Envía dinero como ahorro propio	1,1	94,1	4,8	100,0	1161
Envía dinero para colaborar en gastos del hogar	6,4	88,8	4,8	100,0	1161

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 22: Frecuencia de visitas a la ciudad de Bella Unión (en porcentajes)**

Mensual	7,0
algunas veces al año	11,9
Anual	35,9
intervalos mayores a un año	23,8
no viene	17,4
S/D	3,9
Total	100,0
Total de casos	1158

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 23: Población declarada ocupada, de 13 años y más, por sexo y desplazamiento por trabajo (en porcentajes)**

Desplazamiento	por Hombres	Mujeres	Total
<b>Trabajo</b>			
No se desplaza	39,5	71,7	49,6
Se desplaza por act. 1ª	56,1	26,1	46,7
Se desplaza por act. 2ª	1,4	0,0	1,0
No corresponde	1,1	1,1	1,1
Sin dato	1,9	1,1	1,6
Total	100,0	100,0	100,0
Total de casos	2474	1123	3596

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 24: Población declarada ocupada, de 13 años y más, que se desplaza para trabajar, según regreso diario a la vivienda (en porcentajes)**

Desplazamiento	Sin dato	No	Si	N/Corresp.	Total
Se desplaza act. 1ª	0,7	18,2	80,6	0,5	100
Se desplaza act. 2ª	0	35,9	64,1	0	100
Total	0,6	18,2	78,4	2,8	100
Total de casos	11	320	1376	49	1755

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 25: Población ocupada de 13 años y más por sexo según categoría socio-ocupacional (en porcentajes)**

Categoría socio-ocupacional	Hombres	Mujeres
Nivel Gerencial	5,5	1,0
Profesionales., Técnicos, etc.	9,8	11,8
Empleados, Vendedores	29,6	58,4
Asalariados Construcción	21,9	2,3
Asalariados Rural	22,2	3,6
Asalariados Ind. Alimentaria	6,9	13,7
Vendedor Ambulante	0,6	4,7
Sin dato	3,4	4,5
Total Porcentaje	100,0	100,0
Total de casos	2471	1124

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 26: Población masculina, de 13 y más años, declarada ocupada según desplazamiento por trabajo por categoría socio-ocupacional (en porcentajes)**

Categoría Socio-ocupacional	Desplazamiento por Trabajo				Total
	No se desplaza	Desplaza. act. 1ª	por Desplaza act. 2ª	por Sin dato y No corresponde	
Nivel Gerencial	55,6	44,4	0,0	0,0	100
Profesionales., Técnicos, etc.	66,5	33,5	0,0	0,0	100
Empleados, Vendedores	53,0	37,6	3,3	6,1	100
Asalariados Construcción	39,9	55,8	0,6	3,7	100
Asalariados Rural	5,1	93,4	0,0	1,5	100
Asalariados Ind. Alimentaria	20,5	79,5	0,0	0,0	100
Vendedor Ambulante	0,0	50,0	50,0	0,0	100
Sin dato	87,1	12,9	0,0	0,0	100
Total	39,5	56,1	1,4	3,0	800
Total de casos	977	1386	35	73	2471

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 27: Población femenina, de 13 años y más, declarada ocupada según desplazamiento por trabajo según categoría socio-ocupacional (en porcentajes)**

Categoría socio-ocupacional	Desplazamiento por Trabajo			Total
	No se desplaza	Desplaza. act. 1ª	por Sin dato y No corresponde	
Nivel Gerencial	100,0	0,0	0,0	100
Profesionales., Técnicos, etc.	85,0	15,0	0,0	100
Empleados, Vendedores	87,8	8,2	4,0	100
Asalariados Construcción	50,0	50,0	0,0	100
Asalariados Rural	50,0	50,0	0,0	100
Asalariados Ind. Alimentaria	8,4	91,6	0,0	100
Vendedor Ambulante	37,7	62,3	0,0	100
Sin dato	74,5	25,5	0,0	100
Total	71,5	26,2	2,3	100
Total de casos	804	294	26	1124

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 28: Localidad de desplazamiento de las personas en la movilidad regular (en porcentajes)**

	Valores absolutos	Porcentajes
Localidades dispersas (<50 Km.)	754	37,53
Campodónico (<50 km.)	89	4,43
Calagua (<50 km.)	80	3,98
Tomás Gomenzoro (<50 km.)	93	4,63
Coronado (<50 km.)	214	10,65
Zona Chacras (< 50 Km.)	197	9,81
Entre 50 y 100 km.	67	3,33
Montevideo	128	6,37
Salto	109	5,43
Otras Capitales	54	2,69
Argentina (frontera)	15	0,75
Brasil (Barra do Quaraf)	86	4,28
Brasil (Uruguayana)	21	1,05
Paraguay (Asunción)	8	0,40
Sin dato	94	4,68
Total	2009	100,00

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995).

Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 29: Población con movilidad regular por trabajo, por localidad de desplazamiento, según se desplace a una, dos o tres Localidades (en porcentajes)**

<b>Localidad</b>	Localidad 1	Localidad 2	Localidad 3	Total
Localidades ubicadas a menos de 50 Km.	64	24	12	100
Campodónico (<50 Km.)	100	0	0	100
Calagua (<50 Km.)	100	0	0	100
Tomás Gom. (<50 Km.)	100	0	0	100
Coronado (<50 Km.)	100	0	0	100
Zona de chacras (<50Km.)	100	0	0	100
Más de 50 Km.	88	8	4	100
Otras capitales separtamentales (*)	52	13	35	100
Argentina (frontera)	0	47	53	100
Brasil (Frontera)	84	0	16	100
Paraguay (Asunción)	100	0	0	100
Sin dato	0	22	78	100
				2009

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población.

Facultad de Ciencias Sociales

(\*) Incluye Montevideo y Salto

**Cuadro 30: Movilidad ocasional de las personas mayores de 12 años según grandes destinos (en porcentajes)**

	SI	NO	S/D	Total (%)	Total de casos
Montevideo	30,7	68,3	1,0	100,0	8230
Otra loc. del país	35,2	64,2	0,6	100,0	8230
Argentina	8,9	90,2	0,9	100,0	8230
Brasil	62,1	37,1	0,8	100,0	8230

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995).

Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 31: Movilidad de los encuestados mayores de 12 años según destinos agrupados (en porcentajes)**

<b>Movilidad</b>	<b>Personas</b>	<b>%</b>	<b>Porcentajes parciales</b>
<b>no se traslada</b>	<b>1827</b>	<b>22,2</b>	<b>22,2</b>
va solo a Brasil	1999	24,3	
va solo a Argentina	46	0,6	
va solo a Montevideo	483	5,9	
va solo a otra localidad	391	4,8	
<b>Traslado a un destino</b>			<b>35,5</b>
va a Mdeo. y a Brasil	707	8,6	
va a Mdeo. y a Argentina	23	0,3	
va a Argentina y a Brasil	98	1,2	
va a otra localidad del país y a Brasil	1042	12,7	
va a otra localidad y a Argentina	73	0,9	
va a Mdeo. y otra localidad	154	1,9	
<b>Traslado a dos destinos</b>			<b>25,5</b>
va a Mdeo, Argentina y Brasil	83	1,0	
va a otra localidad, Argentina, y Brasil	147	1,8	
va a Mdeo, otra localidad y Brasil	805	9,8	
va a Mdeo, otra localidad y Argentina	37	0,4	
<b>Traslado a tres destinos</b>			<b>13,0</b>
Traslado a todos	222	2,7	<b>2,7</b>
Sin dato	92	1,1	
	<b>8229</b>	<b>100,0</b>	

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995).

Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 32: Movilidad de los encuestados mayores de 12 años según sexo (en porcentajes)**

Movilidad	sexo		
	hombre	mujer	total
no se mueve	26,1	18,9	22,4
va solo a Brasil	24,9	24,3	24,6
va solo a Argentina	0,7	0,4	0,6
va solo a Montevideo	5,8	6,1	5,9
va solo a otra loc. del Uruguay	4,3	5,3	4,8
va a Mdeo y a Brasil	9,7	7,6	8,7
va a Mdeo y a Argentina	0,3	0,3	0,3
va a Argentina y a Brasil	1,3	1,1	1,2
va a otra loc. del Uruguay y a Brasil	10,6	15,0	12,8
va a otra loc. y Argentina	0,7	1,1	0,9
va a Mdeo y otra loc. del Uruguay	2,6	1,2	1,9
va a Mdeo, Arg, y Brasil	1,0	1,1	1,0
va a otra loc, Arg, y Brasil	1,4	2,2	1,8
va a Mdeo, otra loc. y Brasil	7,4	12,3	9,9
va a Mdeo, otra loc. y Argentina	0,3	0,6	0,5
va a todos	2,8	2,7	2,7
Total	100,0	100,0	100,0
	4028	4113	8141

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 33: Personas que se trasladan a cada destino según sexo (en porcentajes)**

	hombres	Mujeres	total
Brasil	59,1	66,2	62,7
Argentina	8,6	9,4	9,0
Mdeo	29,9	31,8	30,9
Otra loc.	30,2	40,3	35,3

Nota: la diferencia de los porcentajes totales con los del primer cuadro se deben a la exclusión de los sin dato

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales.

**Cuadro 34: Desplazamientos ocasionales a localidades del Uruguay (en porcentajes)**

	LOC 1	LOC 2	LOC 3
Salto	51,6	6,6	0,4
Salto (capital)	51,2	6,3	0,4
Otros	0,4	0,3	0,0
Artigas	26,4	8,7	1,9
Artigas (capital)	23,5	8,2	1,7
Otros	2,9	0,6	0,3
Paysandu	9,0	6,7	0,7
Paysandu (cap)	8,6	6,7	0,7
Otros	0,4	0,0	0,0
Rivera	2,1	1,6	0,4
Maldonado	1,9	0,4	0,4
Otros Deptos	7,6	2,5	1,7
No se desplaza	----	72,8	94,0
Sin dato	1,3	0,7	0,4
Total	100,0	100,0	100,0
Total (casos)	2895	2897	2898

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 35: Desplazamientos ocasionales a localidades de Argentina (en porcentajes)**

	LOC 1	LOC 2
Monte Caseros	36,6	5,1
Buenos Aires	16,2	1,1
Mercedes	11,7	0,0
Paso de los Libres	9,5	0,0
Corrientes	8,0	0,0
Concordia	4,7	0,0
Chajarí	4,5	0,0
Concepción del Uruguay	1,8	0,0
Santa Fe	1,8	0,0
Gualeguaychú	1,5	0,0
Paraná	1,5	1,5
Entre Ríos	1,1	0,0
Foz de Iguazu	0,0	1,5
Sin dato	1,1	0,0
No se desplazó	0,0	90,8
Total	100,0	100,0
Total (casos)	727	728

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población.  
Facultad de Ciencias Sociales

**Cuadro 36: Desplazamientos ocasionales a localidades de Brasil (en porcentajes)**

	LOC 1	LOC. 2
Barra do Quaraí	91,3	0,7
Uruguayana	4,3	5,6
Rio Grande	0,6	0
San Gabriel	0,3	0,0
Itaqui	0,2	0,0
San Francisco	0,2	0,0
P. Alegre	0,1	0,0
Quaraí	0,0	0,5
Sta. Maria	0,0	0,4
Gramado	0,0	0,4
San Pablo	0,0	0,1
Brasília	0,0	0,3
Sin dato	3,0	0,7
No se desplazo	0,0	91,4
Total	100,0	100,0
Total de casos	5111	5112

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales.

**Cuadro 37: Distribución de destinos sobre el total de los traslados (en porcentajes)**

<b>Uruguay</b>		<b>48,6</b>
Montevideo	22,8	
Otras localidades del Uruguay	25,8	
<b>Capitales departamentales</b>		
Salto	13,4	
Artigas	6,1	
Paysandú	2,2	
Rivera	0,6	
Otras capitales	2,0	
Otras localidades	1,5	
<b>Argentina</b>		<b>6,5</b>
frontera (Mte. Caseros)	2,4	
Bs. As.	1,1	
otros Argentina	3,0	
<b>Brasil</b>		<b>44,9</b>
frontera (Barra do Quaraí)	42,2	
otros Brasil	2,7	
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Total de casos</b>	<b>11067</b>	<b>11067</b>

**Fuente:** Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995).

**Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales**

**Cuadro 38: Número de traslados realizados en el año anterior a la encuesta según localidad (en porcentajes)**

	Barra do Quaraí	Montevideo	Salto	Artigas	Monte Caseros
1	2,2	45,5	31,2	33,4	36,2
2	2,4	26,4	28,8	23,7	24,2
3	4,0	7,7	11,6	11,0	14,7
4 a 6	10,4	15,4	12,9	16,2	7,2
7 a 11	8,4	1,5	6,7	0,0	0,0
12	34,1	0,0	4,1	3,1	3,0
13 a 23	3,6	0,7	0,0	0,0	4,2
24	9,9	0,4	0,0	1,9	3,0
25 a 47	4,7	0,0	0,0	0,0	0,0
48	14,6	0,5	2,0	5,6	0,0
Más de 48	3,3	0,0	0,0	5,0	0,0
Sin dato	2,3	1,9	2,8	0,0	7,5
Total (%)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total (casos)	4665	2523	1485	679	265
Promedio	20,6	2,6	3,9	10,3	3,6

Nota: La codificación de los traslados fue en números exactos con dos dígitos como máximo; cuando la persona se había trasladado 100 veces o más se codificaba el número de traslados como de 98. Este valor extremo hay que tenerlo en cuenta al analizar los promedios.

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población.

Facultad de Ciencias Sociales.

**Cuadro 39: Motivos de traslado según lugar de destino (en porcentajes)**

	Montevideo	Otra loc.Uruguay	Argentina	Brasil
compras	3,5	5,6	12,2	89,1
esparcimiento	23,3	26,2	33,0	8,0
trámites	6,6	6,6	3,3	0,3
visitas	26,3	34,8	22,1	4,6
salud	31,4	17,9	12,2	0,2
trabajo	17,0	14,0	19,7	5,2
estudio	1,7	1,1	0,0	0,0
otros	3,1	4,8	3,1	1,4

Fuente: Elaboración propia en base a la Encuesta de Bella Unión (diciembre 1995). Programa de Población. Facultad de Ciencias Sociales

Se terminó de imprimir en  
Mayo de 1999, en el  
Taller de Impresiones  
de la Facultad de Ciencias Sociales.-